

中華民國僑務委員會頒發登記證台發新

第一〇號  
一份每  
政內國民華  
字台政郵華  
日今  
紙及行發  
總  
址地社維  
處分區  
事辦區旺  
處事辦旺  
H 23163  
K 84074  
北台訪  
話電處



100

起  
合各行業  
窗板  
也系統  
齊全  
3-87976  
司

五月廿一日在香港舉行

\_\_\_\_\_



# 美國繼續說服西歐盟國

## 減少貸款蘇聯 或是提高利率

### 歐洲共市十國拒絕接納美要求

【路透社華盛頓三日電】美國政府正設法說服西歐盟國，削減對蘇聯的貸款，或是提高利率，以減輕美國對蘇聯的負擔。美國政府官員表示，他們已向歐洲共市十國提出這項要求，但遭到拒絕。官員們說，他們將繼續努力，直到盟國同意這項要求為止。

### 許多阿國富豪 資金外逃瑞士

### 阿根廷拒絕秘魯所提 英阿七點和平計劃

### 指責秘魯在美國支持下 提出計劃

### 福克蘭島危機深化 阿國總統可能下台

### 「新聞週刊」傳出消息

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台



### 阿國官員 前赴秘魯 協商和談

### 安德里王子披甲上陣 駕機追擊阿國戰機

### 保護福克蘭島英國艦隊 被擊阿國巡邏艦身是美國戰艦

### 英軍必須 速戰速決 奪回福島

### 發生強烈地震 阿拉斯加東南地區 幸好沒有傷亡

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

### 阿國總統可能下台

## 破布衫 羣衆 根

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

### 敬悼徐復觀先生

## 福建文化局長說 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

### 查禁黃色錄音帶 不影响文化交流

## 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

### 日本插花表演 慶祝志等觀看

## 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

### 行刺列根兇手 老父愛兒心切 聘請律師辯護

## 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生

### 大陸必須 培養更多 牙科醫生



海連  
百樂

片約  
所限

天兩後最

根據洛杉磯時報連載真人真事改編！

飛越

綫鎖封

Jack Nicholson is back more powerful than ever. He brought you to tears in "Gus" and "A Christmas Story". Well bring you to your feet in "The Border".

影  
飛越綫鎖封  
好劇  
刻劃了「飛越」的複雜性  
「飛越」的複雜性  
飛越綫鎖封溫情又火爆  
「飛越」的複雜性

大蛇頭與大隊長鬥數  
你要飛越  
劫銀棧  
先行過我  
五指關

JACK NICHOLSON  
THE BORDER

「飛越」大蛇頭  
夏維基杜  
積尼高遜  
華拉利寶蓮  
華倫奧提斯  
愛麗黛麗露  
五大杜拉利寶蓮



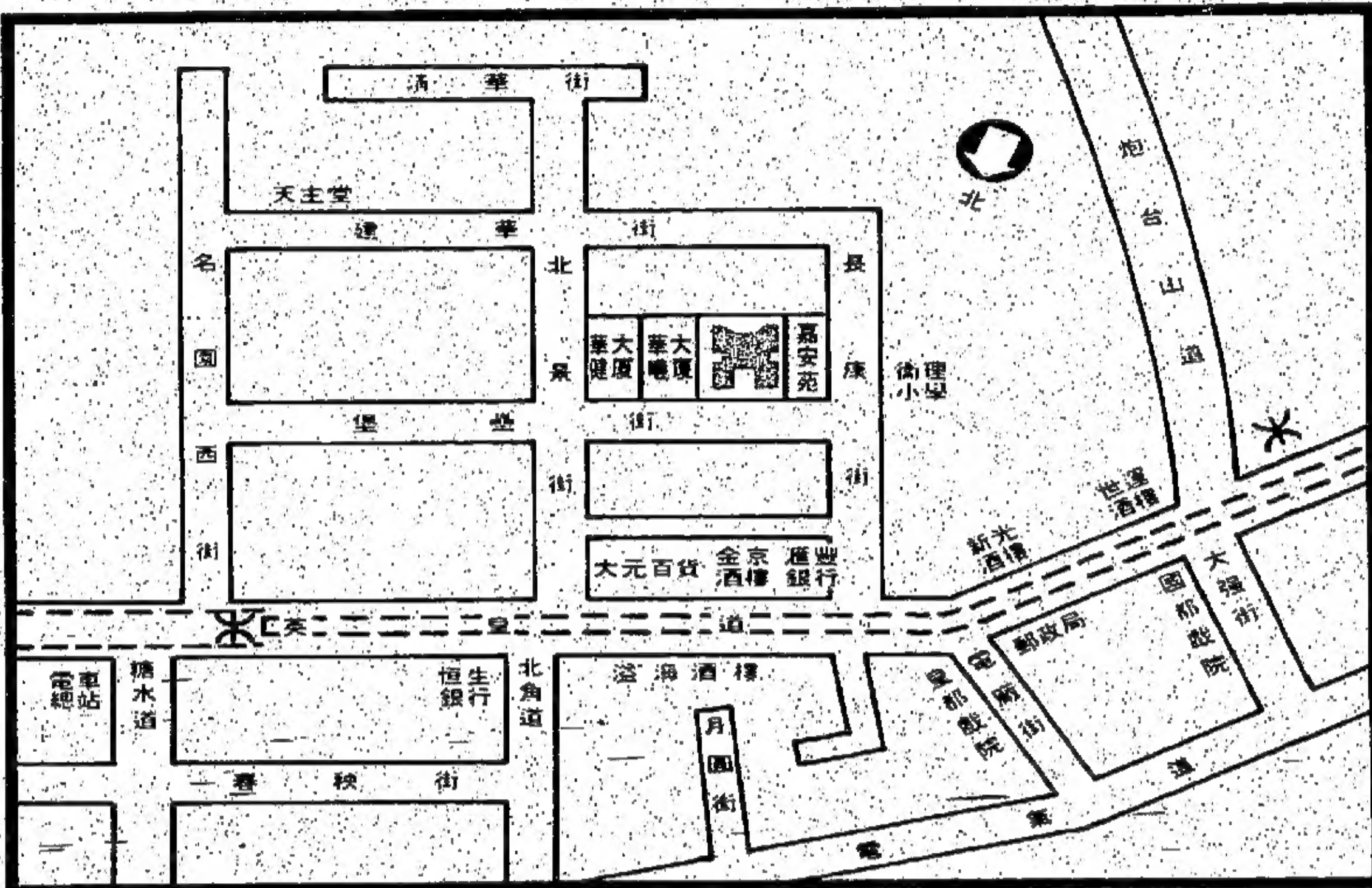
單位面積：  
**466 至 551 呎**  
每呎 **712 元起**

繼華健大廈七天內  
全部售罄  
現再推出.....  
**華康大廈**  
北角堡壘街6-8號

尚餘  
91年

### 付款辦法：

- A. 一次付款(特價八七折)  
全部樓款須於七天內付清
- B. 即供分期(特價八八折)  
首期10%須於七天內付清  
餘款90%由訂購之翌月起供分期  
建築期內利息17%年息
- C. 按指定日期付款(照足訂價)  
首期5%須於七天內付清  
82年7月31日前付5%  
82年10月31日前付5%  
83年1月31日前付5%  
餘款80%有入伙紙14天內付清或分期付款
- D. 免息付款(照足訂價)  
首期10%須於七天內付清  
由訂購之翌月起每月付樓價1%供足10%  
餘款80%於有入伙紙14天內付清或分期付款



售樓代理：

**華光地產發展有限公司**  
灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

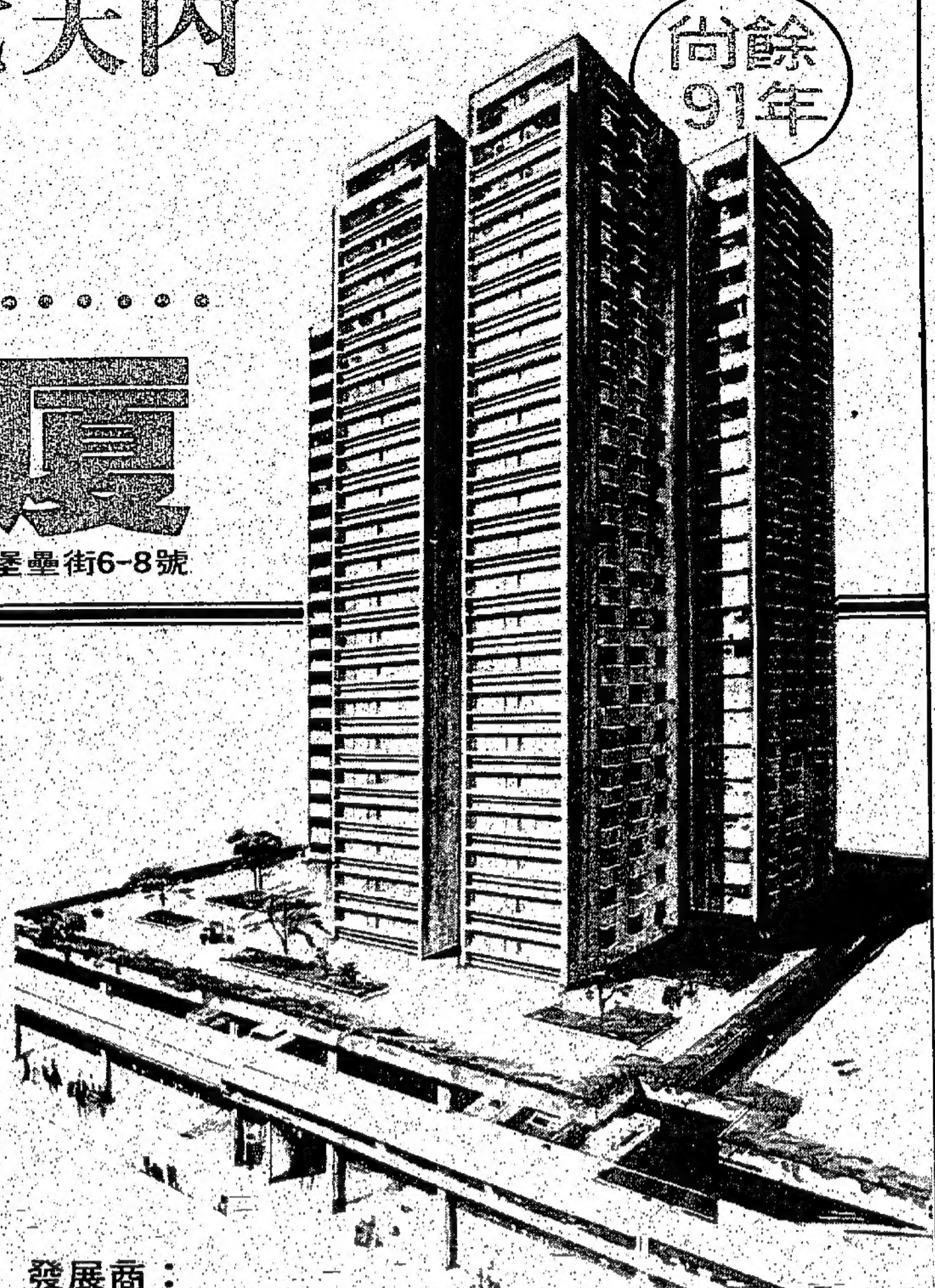
地盤售樓處：  
堡壘街10-16號  
華康大廈地下  
電話：5-663235

發展商：

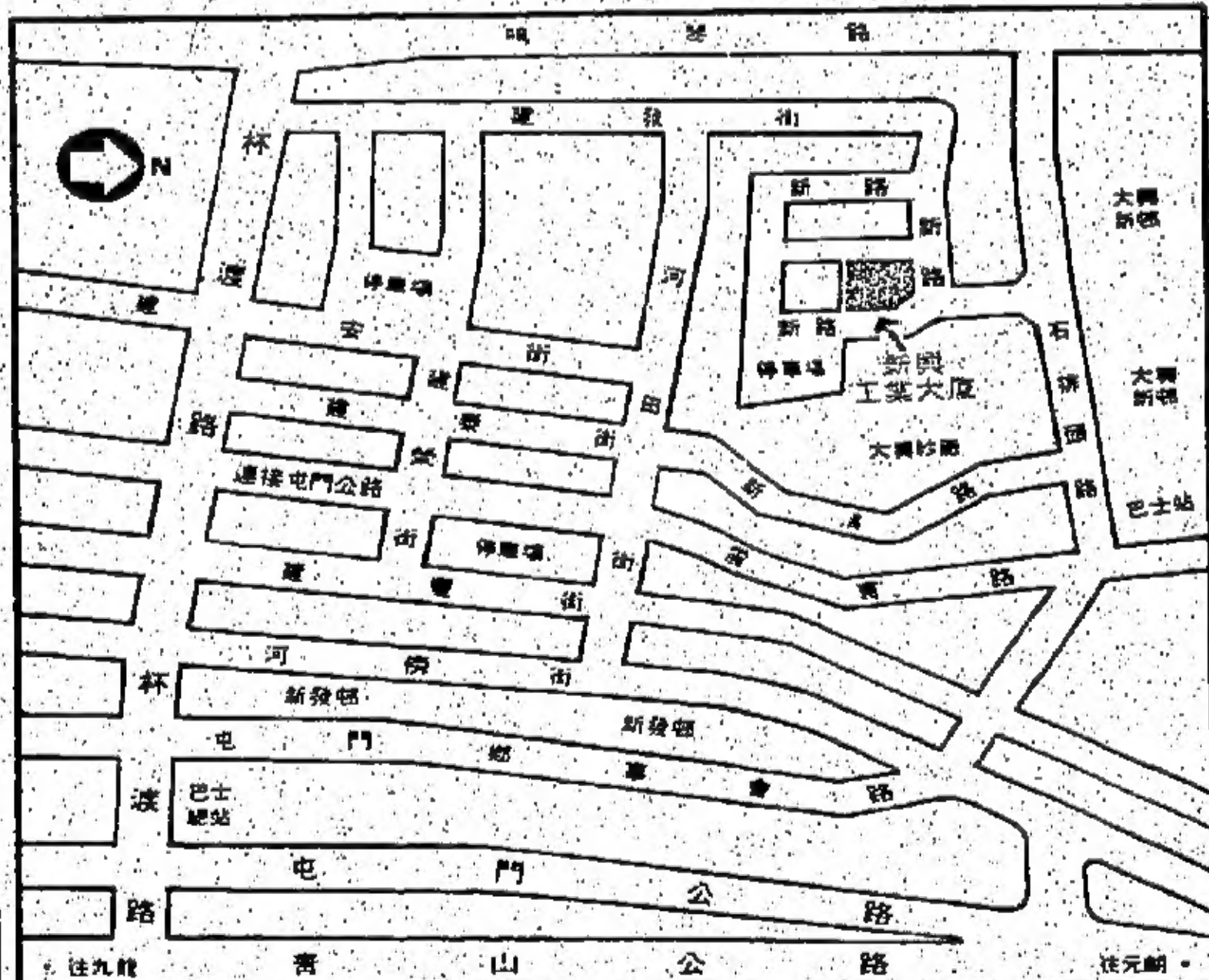
**華光地產發展有限公司**  
灣仔軒尼詩道48至62號華光大廈20樓 電話：5-279292

**新景豐發展有限公司**  
香港夏慤道海富中心第二座四樓 電話：5-292567

**兆安地產有限公司**  
香港皇后大道中70號連卡佛大廈十一樓1101-1103室  
電話：5-259045(4線)



屯門新市鎮T.M.T.L.161號地段



## 新興工業大廈

Sun Hing Industrial Building

位於工業區中心，玻璃紙皮石外牆，雄偉壯觀的十五層高新型工廈

毗鄰公共屋邨，工源充沛  
貼近屯門公路，運輸快捷  
單位由589呎起至全層15,886呎

每呎只售**\$185**起  
首期5%，十二年分期付款  
1982年8月建築完成

- 設計新穎，柱位特少，樓身四正實用。
  - 一樓停車場，車位充足，貨車可泊場內起卸。
  - 名廠客貨電梯四部，運輸上落均便。
  - 由專業人員負責大廈管理，提供完善保安服務。
- 說明書承索即奉



洽購處：



**南豐發展有限公司**  
香港中環畢打街中建大廈924室  
電話：5-235235-5-243261-5-236866  
地盤售樓處電話：0-838498 (假日照常營業)



**簡福飴特許測量師行**  
香港中環夏慤道12號美國銀行大廈3208室  
電話：5-217134-5

### 中環高級寫字樓 出售

聯邦大廈高層全海景  
由1900呎至全層

國際大廈1700呎

亞華有限公司 5-252115

### 麗的呼聲大廈

麗的呼聲大廈，座落荔枝角道822號，可作寫字樓，廠房，貨倉，適合各行各業。單位面積9,415平方呎，高層，海景，向南，柱位少，可安裝中央冷氣系統，廿四小時管理服務，有蓋車位，設備完善，近地鐵荔枝角站。七月起租用，每平方呎五元五角，不包括差餉，管理費及車位。詳情請詢：

麗的呼聲(香港)有限公司簡先生，  
電話：3-7442211 內線336。

### 中區 寫字樓招租

1,150呎至1,535呎  
中央冷氣系統

適合：財務、股票、船務、保險、及各行業  
鄰近：銀行、餐館、停車場  
——商業中心 地點旺盛——  
知租處：香港工商銀行租務部  
電話：5-444088內線139莫先生

救世助學 福有依歸 請各善長 大解善囊







本港新聞

多不人病晚首診夜塘油  
診夜辦籌亦多區

大擴會便劃計生醫夠足到找若  
所診時臨成裝改櫃貨將慮考並  
辦開期星下診夜灣龍九

油塘區衛生局，為解決該區居民，因交通不便，求診困難，特於下星期（即五月廿六日）起，在該區九龍灣龍灣中心，增設夜間急症診所，以應急需。該診所由九龍灣龍灣中心，及油塘區衛生局，共同籌辦。診所內設有急症室、化驗室、X光室、及牙科等。診所內設有急症室、化驗室、X光室、及牙科等。診所內設有急症室、化驗室、X光室、及牙科等。

處中國市場門檻

香港成英商目標

英商對港市場之興趣，日益濃厚。據最近一項調查顯示，英商對港市場之興趣，日益濃厚。據最近一項調查顯示，英商對港市場之興趣，日益濃厚。據最近一項調查顯示，英商對港市場之興趣，日益濃厚。

九龍塘三路

新交通措施

港府設小組檢討  
商品交易所操作

港府已成立一個小組，以檢討商品交易所之操作。該小組之成員，包括港府、商品交易所、及有關之專業人士。該小組之任務，是檢討商品交易所之操作，並提出改善之建議。

華僑日報主辦務處與美贊臣藥廠贊助

12屆兒童健康比賽

本月十七展開賽事

新界六個比賽站首先進行初賽

港九三中心初賽六月六日舉行

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

本月十七展開賽事

新界六個比賽站首先進行初賽

港九三中心初賽六月六日舉行

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

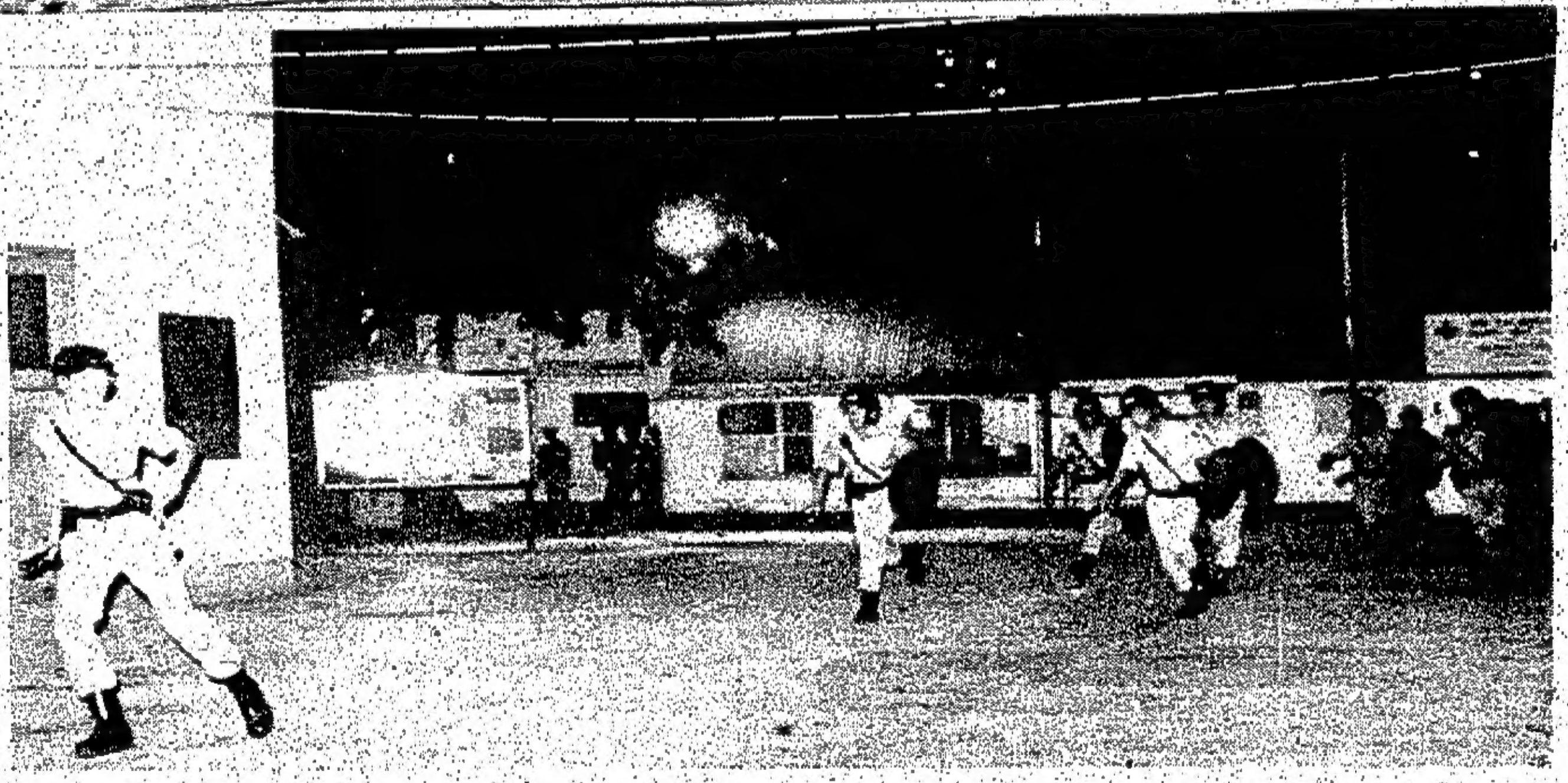
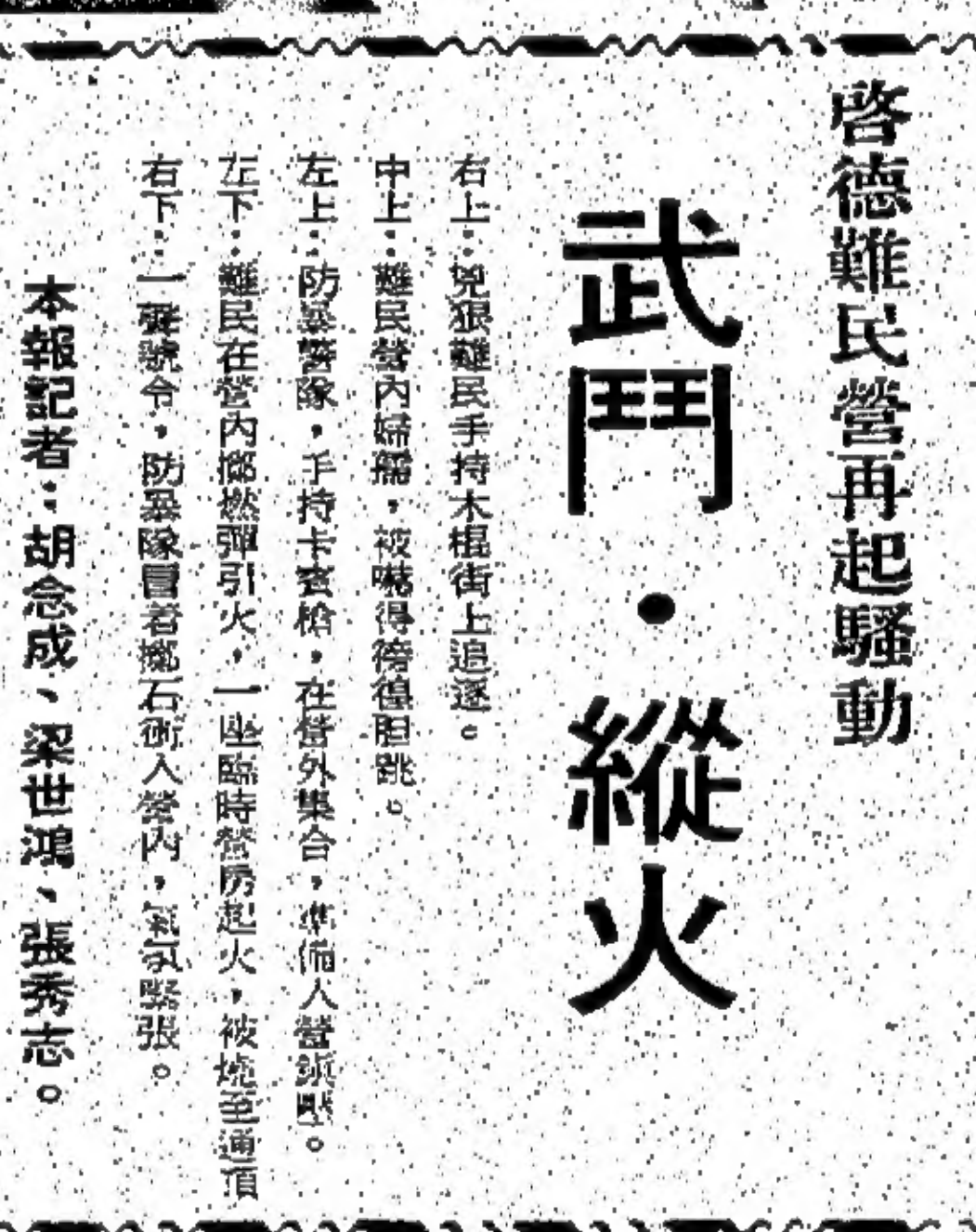
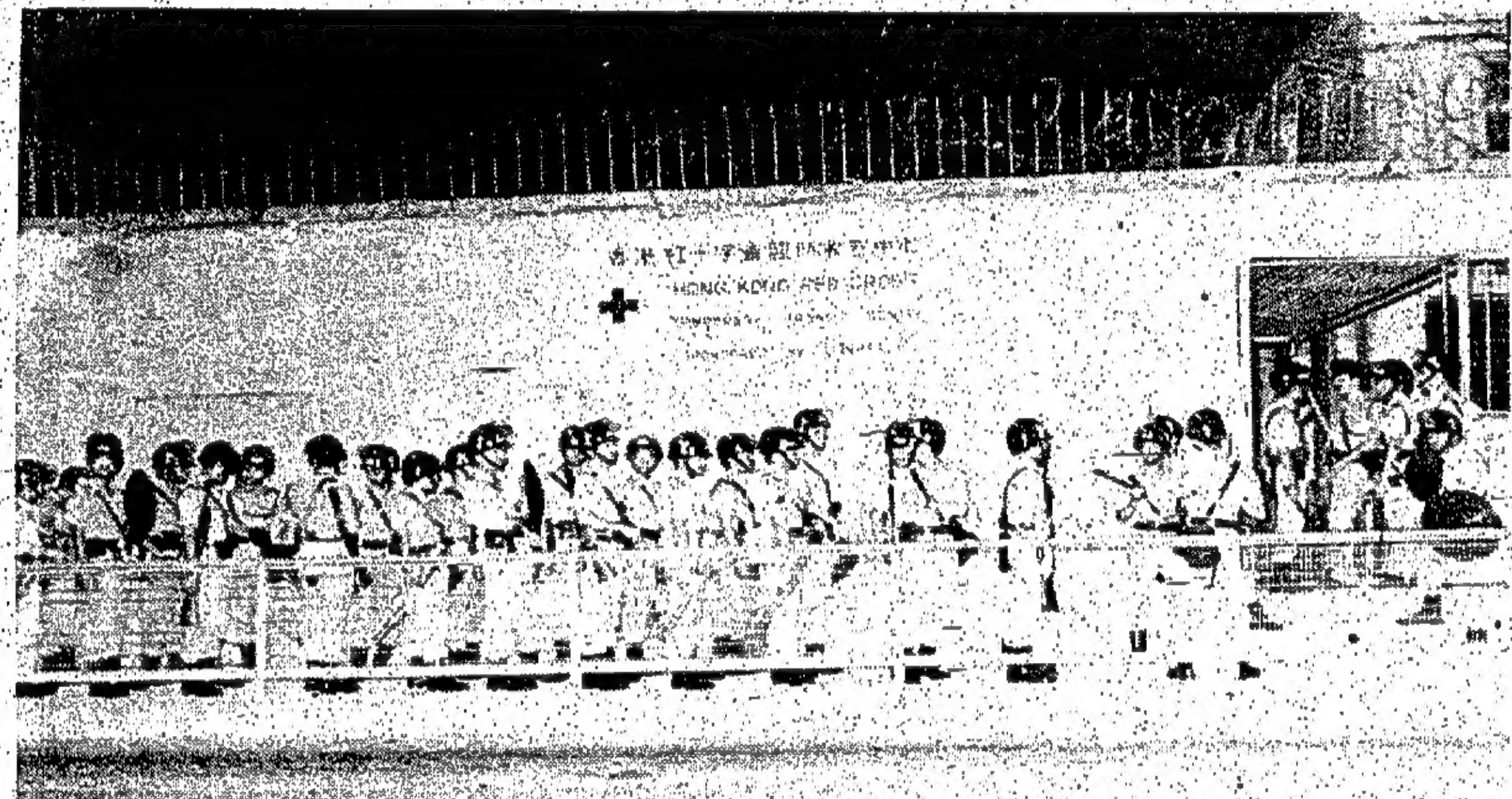
（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。

（本報訊）華僑日報主辦，美贊臣藥廠贊助之第十二屆兒童健康比賽，將於本月十七日（星期日）開始。該比賽共分六個比賽站，分別在新界、港九、及九龍灣龍灣中心舉行。初賽將於本月十七日舉行，決賽則將於六月六日舉行。



本公司董事會主席 譚國始先生 不幸於一九八二年五月一日逝世，謹定本月六日（星期四）下午十二時十五分假九龍殯儀館舉行公祭，謹此訃告。

譚國始先生治喪委員會

真善美實業（集團）有限公司

真善美製衣（香港）有限公司

運泰置業有限公司

威利有限公司

堅利紡織有限公司

真善美商舖有限公司

真興利（國際）有限公司

高田恤有限公司

達美織品有限公司

星光製衣有限公司

嘉年製衣有限公司

勁達貿易有限公司

JAN SIN MEE (U.K.) LIMITED

JAN SIN MEE (U.S.A.) LIMITED

J.S.M.S. T.O. (MALDIVES)

HILLINGTON SHIRT COMPANY

IMPACT TEXTILE B.V.

JADE IMPORTED SPORTSWEAR LIMITED

啓德難民營再起騷動

武鬥·縱火

（本報訊）啓德難民營，昨日（五月廿四日）再度發生騷動。據悉，難民營內發生武鬥及縱火事件，造成多人受傷。目前，有關部門正派員調查中。

先夫譚公國始 於一九八二年五月一日上午十一時壽終正寢，享壽七十四歲。奉移九龍殯儀館治喪，謹擇五月六日（星期四）正午十二時在該館大禮堂大殮。一時辭靈隨即出殯安葬。遠近親友，此訃。

未亡人 黃蕙芬

孝男 務建

孝女 務雪 婿 薛通寧

孫男 永瑞 孫女 永璧 永珏

胞弟 國榮 弟婦 魏淑芳

姪男 務強 姪女 務慈

堂兄 効才 堂嫂 簡有信

堂弟 關詠

堂姪 華華 堂媳 葉秀梅

堂姪 海濤 堂媳 李佩怡

親族 繁衍 恕未盡錄

治喪處：真善美實業（集團）有限公司

通訊處：真善美實業（集團）有限公司

電話：三三二八八六

泣告



# 本港新聞

## 沈吉誠為救童助學義演 籌得善款約五萬元

【本報訊】沈吉誠為救童助學義演，於五月廿六日（星期六）晚，在「香港大會堂」舉行。沈君此次義演，係為「香港救童會」籌款，以資助該會之各項活動。當晚義演，由沈君親自指揮，演出多齣精彩劇目，包括「沈君自導自演之「沈君自導自演之「沈君自導自演之」等。當晚義演，獲得各界人士之熱烈支持，籌得善款約五萬元。沈君在演後致詞時，感謝各界人士之支持，並表示將繼續為救童事業努力。

## 軍警大搜清水灣道 拘捕十四名偷渡客

【本報訊】香港海關及警方，於五月廿六日（星期六）晚，在清水灣道一帶，展開大規模搜查行動，拘捕十四名偷渡客。據悉，這批偷渡客係由中國大陸偷渡來港，現正被扣留調查。警方表示，這批偷渡客係在深夜時分，乘搭一艘小艇，由清水灣道一帶上岸。警方在接到線報後，立即展開搜查，並在該處發現這批偷渡客。警方在拘捕這批偷渡客時，並未發現任何武器或危險物品。這批偷渡客現正被扣留調查，警方表示將視乎其情況，決定是否遣返中國大陸。

## 兩患病女青年獲助 飛往倫敦醫治

【本報訊】兩名患病女青年，現正接受治療。據悉，這兩名女青年係由中國大陸來港，現正接受治療。她們的病情較為嚴重，需要前往倫敦接受進一步治療。香港政府已批准她們前往倫敦，並提供必要的醫療費用。這兩名女青年現正接受治療，病情有所好轉。她們的家人表示，對她們的病情感到擔憂，希望她們能早日康復。

## 截獲難民船 載來六十人

【本報訊】香港海關，於五月廿六日（星期六）晚，在清水灣道一帶，截獲一艘難民船，載來六十人。據悉，這艘難民船係由中國大陸偷渡來港，現正被扣留調查。海關人員在該船發現這批難民時，他們正試圖上岸。海關人員在發現這批難民後，立即展開搜查，並在該處發現這批難民。這批難民現正被扣留調查，海關人員表示將視乎其情況，決定是否遣返中國大陸。

## 西貢難民船 載來六十人

【本報訊】香港海關，於五月廿六日（星期六）晚，在西貢一帶，截獲一艘難民船，載來六十人。據悉，這艘難民船係由中國大陸偷渡來港，現正被扣留調查。海關人員在該船發現這批難民時，他們正試圖上岸。海關人員在發現這批難民後，立即展開搜查，並在該處發現這批難民。這批難民現正被扣留調查，海關人員表示將視乎其情況，決定是否遣返中國大陸。

## 政務司機退休 獲頒贈紀念品

【本報訊】政務司機退休，獲頒贈紀念品。據悉，這名政務司機在政務司處工作多年，表現優異。他現已退休，並獲頒贈紀念品，以表彰他對政務司處的貢獻。這名政務司機在政務司處工作多年，表現優異。他現已退休，並獲頒贈紀念品，以表彰他對政務司處的貢獻。

## 孟豪國術體育會 第五屆委員就職

【本報訊】孟豪國術體育會，於五月廿六日（星期六）晚，在「香港大會堂」舉行第五屆委員就職典禮。當晚典禮，由會長主持，並邀請多位嘉賓出席。當晚典禮，獲得各界人士之熱烈支持，籌得善款約五萬元。會長在致詞時，感謝各界人士之支持，並表示將繼續為體育事業努力。

## 兩難民獲助 飛往倫敦醫治

【本報訊】兩名患病女青年，現正接受治療。據悉，這兩名女青年係由中國大陸來港，現正接受治療。她們的病情較為嚴重，需要前往倫敦接受進一步治療。香港政府已批准她們前往倫敦，並提供必要的醫療費用。這兩名女青年現正接受治療，病情有所好轉。她們的家人表示，對她們的病情感到擔憂，希望她們能早日康復。

## 山海之友 兩難民獲助

【本報訊】兩名患病女青年，現正接受治療。據悉，這兩名女青年係由中國大陸來港，現正接受治療。她們的病情較為嚴重，需要前往倫敦接受進一步治療。香港政府已批准她們前往倫敦，並提供必要的醫療費用。這兩名女青年現正接受治療，病情有所好轉。她們的家人表示，對她們的病情感到擔憂，希望她們能早日康復。

## 新會商會春祭先友

【本報訊】新會商會，於五月廿六日（星期六）晚，在「香港大會堂」舉行春祭先友典禮。當晚典禮，由會長主持，並邀請多位嘉賓出席。當晚典禮，獲得各界人士之熱烈支持，籌得善款約五萬元。會長在致詞時，感謝各界人士之支持，並表示將繼續為體育事業努力。

## 香港里拉大酒店 首創會議服務部

【本報訊】香港里拉大酒店，首創會議服務部。據悉，該酒店為提升服務品質，特設會議服務部，為客戶提供專業的會議服務。該酒店表示，將繼續為客戶提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

## 華僑讀者七海台北V.P.四日遊收費廉

【本報訊】華僑讀者七海台北V.P.四日遊收費廉。據悉，該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

## 行程自由享受一流

【本報訊】行程自由享受一流。據悉，該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 庸社行友遊三島

庸社行友遊三島，行程豐富，收費低廉。該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 台北希爾頓貴賓遊

台北希爾頓貴賓遊，行程豐富，收費低廉。該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 華僑讀者七海台北V.P.四日遊收費廉

華僑讀者七海台北V.P.四日遊收費廉。據悉，該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 本報擴展其廣告服務

本報擴展其廣告服務，為客戶提供專業的廣告服務。該報表示，將繼續為客戶提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 可喜地產公司代收廣告

可喜地產公司代收廣告，為客戶提供專業的代收廣告服務。該公司表示，將繼續為客戶提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 鼻

鼻部手術，專業醫生主理，收費低廉。該診所為華僑讀者提供優惠，收費較低。該診所表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 甘芳大廈

甘芳大廈，環境優雅，設施齊全。該大廈為華僑讀者提供優惠，收費較低。該大廈表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 置業

置業服務，專業團隊主理，收費低廉。該團隊為華僑讀者提供優惠，收費較低。該團隊表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 母親節 歡樂環島遊

母親節 歡樂環島遊，行程豐富，收費低廉。該旅遊團為華僑讀者提供優惠，收費較低。該旅遊團表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。

### 七海旅運有限公司

七海旅運有限公司，專業旅遊服務，收費低廉。該公司為華僑讀者提供優惠，收費較低。該公司表示，將繼續為華僑讀者提供優質的服務，並不斷提升服務品質。







# 本港新聞

## 難民騷亂 火燒德營房

### 事滋仍亡流和不北南

### 營房德燒 難民騷亂

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。



難民營大火一發不可收拾，消防人員不斷擲石攻擊，消防人員無法救火。

## 難民營大火一發不可收拾

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 消防人員無法救火

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 地政署

以招標方式出租官地

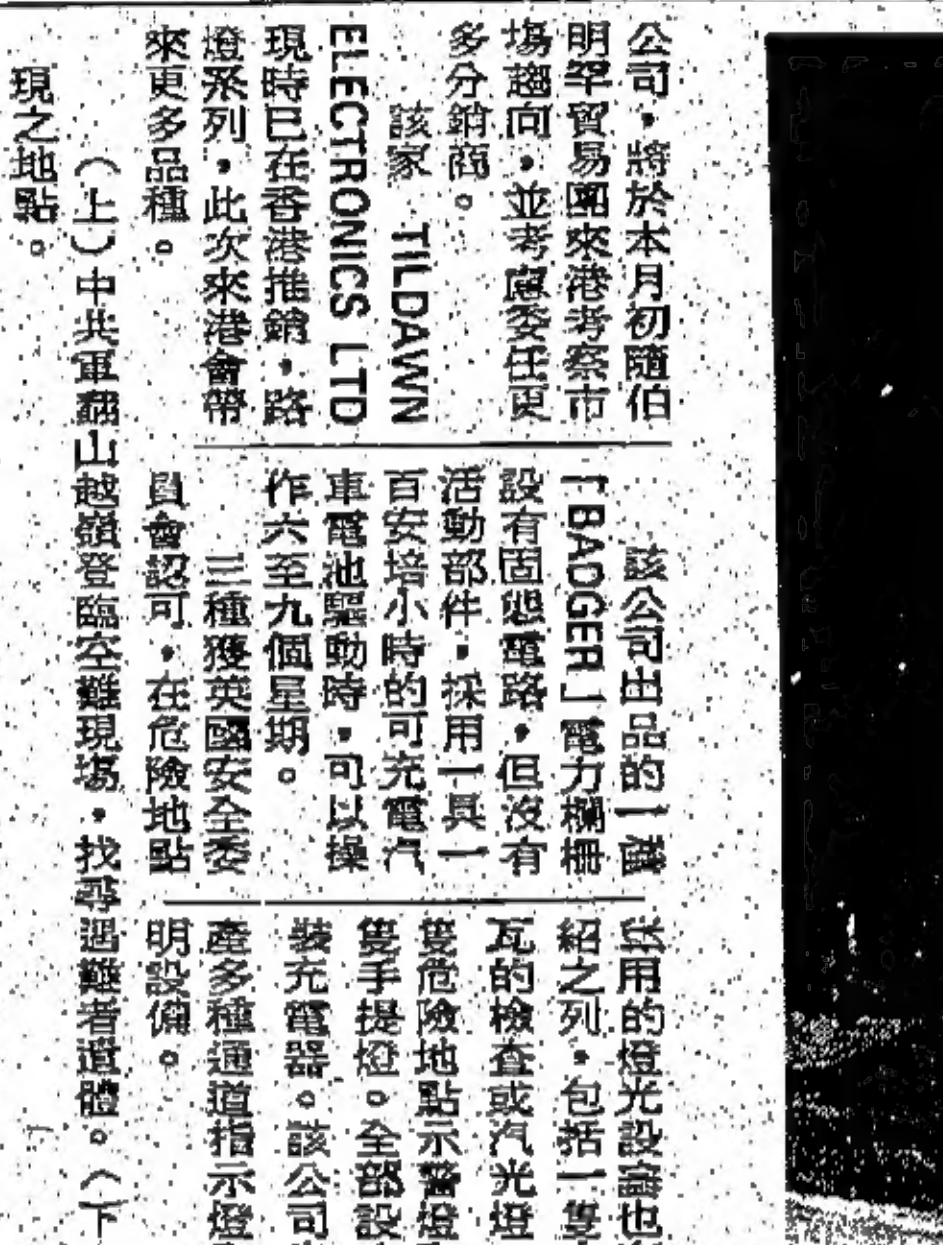
租約：第四九一號  
地點：沙田新市鎮第十一區  
面積：一六四〇〇平方米（約）  
租期：為期三年，嗣後可按季續期  
用途：混泥土廠

截標期限：一九八二年五月十四日正午十二時

查閱圖則，索取招標表格及章程請到沙田地政處。

## 騷動中十六人受傷

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。



難民營大火一發不可收拾，消防人員不斷擲石攻擊，消防人員無法救火。

## 難民營大火一發不可收拾

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 消防人員無法救火

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 地政署

以招標方式出租官地

租約：第四九一號  
地點：沙田新市鎮第十一區  
面積：一六四〇〇平方米（約）  
租期：為期三年，嗣後可按季續期  
用途：混泥土廠

截標期限：一九八二年五月十四日正午十二時

查閱圖則，索取招標表格及章程請到沙田地政處。

## 空難一零二具屍體已全部拍照

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。



難民營大火一發不可收拾，消防人員不斷擲石攻擊，消防人員無法救火。

## 難民營大火一發不可收拾

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 消防人員無法救火

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 地政署

以招標方式出租官地

租約：第四九一號  
地點：沙田新市鎮第十一區  
面積：一六四〇〇平方米（約）  
租期：為期三年，嗣後可按季續期  
用途：混泥土廠

截標期限：一九八二年五月十四日正午十二時

查閱圖則，索取招標表格及章程請到沙田地政處。

## 遺屬未能認出親人

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。



難民營大火一發不可收拾，消防人員不斷擲石攻擊，消防人員無法救火。

## 難民營大火一發不可收拾

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 消防人員無法救火

【本報多倫多訊】多倫多難民營內，昨日發生一場大火，燒毀了多間德籍難民的營房。據悉，這場大火是由於難民之間的騷亂所引起。大火發生在昨日凌晨，當時營內正處於一片混亂之中。大火燒毀了多間營房，並導致數名難民受傷。目前，消防人員正在全力撲滅大火，並疏散受傷難民。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 源慧法師昨舉行公祭

【本報多倫多訊】源慧法師昨日在多倫多舉行公祭。源慧法師是當地著名的佛教僧人，他的去世引起了當地佛教徒的廣泛關注。公祭儀式在當地的一座佛教寺院舉行，吸引了數百名僧俗信眾參加。源慧法師的遺體將被火化，骨灰將安葬在當地的一座公墓。

## 地政署

以招標方式出租官地

租約：第四九一號  
地點：沙田新市鎮第十一區  
面積：一六四〇〇平方米（約）  
租期：為期三年，嗣後可按季續期  
用途：混泥土廠

截標期限：一九八二年五月十四日正午十二時

查閱圖則，索取招標表格及章程請到沙田地政處。











# 體育

## 護級形勢關鍵劇鬥難免

## 海蜂狀態回勇

## 加山力拼搶分

### 聯賽首循環雙方以二比二言和

【特訊】甲組足球聯賽昨晚在加山球場展開，加山對海蜂，雙方以二比二言和。昨晚的比賽，雙方在開場後，均表現積極，互有攻守。加山在開場後不久，便由後衛陳國強射入一球，領先一比零。海蜂不甘示弱，在下半場開始不久，由前鋒陳國強射入一球，將比分扳平。雙方在比賽中，均表現出強大的實力，互有攻守，最終以二比二言和。

## 世界盃足球賽下月展開

## 阿根廷西班牙公佈廿二國脚

【本報訊】阿根廷國家足球隊，已公佈參加下月舉行的世界盃足球賽的廿二名球員名單。阿根廷隊的主帥馬里奧·基羅戈斯，在公佈名單時表示，這支球隊將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。阿根廷隊的名單中，包括了多名在歐洲頂級聯賽中效力的球員，實力不容小觑。

## 東方今賽高雄華達

【本報訊】東方足球隊將於今晚在高雄華達球場，與當家班隊華達足球隊展開一場激烈的對決。東方隊在賽前表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。華達隊則表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

## 康體處與劍總合辦 首屆新秀賽昨揭幕

【本報訊】康樂及文化事務處與劍擊總會合辦的首屆新秀劍擊比賽，昨日在劍擊總會舉行。比賽吸引了眾多新秀參加，場面熱鬧。康體處表示，將繼續舉辦類似的活動，以推廣劍擊運動。

## 南韓險勝中共 完場前一分鐘險被反殺

【本報訊】在昨晚舉行的亞洲女子籃球錦標賽中，南韓隊以一分之差險勝中共隊。比賽過程非常激烈，雙方在最後一分鐘都展開了激烈的爭奪。南韓隊最終憑藉著最後一記三分球，險勝中共隊。



## 蘇女戴域絲基耶 五公里步行世新 壁球冠軍陳啓基 獲獎將旅遊倫敦

【本報訊】蘇格蘭女子五公里步行賽冠軍戴域絲基耶，將於下週前往新加坡參加比賽。壁球冠軍陳啓基，將於下週前往倫敦參加比賽。兩位運動員在賽前表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。



## 歐洲各國甲組足球形勢 替祖雲達斯建一功 西德盃拜仁四比二挫紐倫堡

【本報訊】歐洲各國甲組足球比賽，昨日展開激烈對決。西德隊在比賽中，以四比二大勝紐倫堡隊。替祖雲達斯在比賽中表現出色，為球隊立下戰功。歐洲各國足球比賽，競爭激烈，精彩紛呈。

## 利物浦擊破森林隊 仍高據英聯榜榜首

【本報訊】利物浦足球隊在昨晚的比賽中，以三比零大勝森林隊，繼續高據英聯榜榜首。利物浦隊在賽前表示，將繼續保持優勢，爭取在比賽中取得好成績。

## 加山球員志切搶分 海蜂面臨艱苦戰役

【本報訊】加山足球隊在昨晚的比賽中，面臨艱苦戰役。加山球員表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。海蜂隊則表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

## 港德曲棍球友誼賽 六日女子對壘京士柏場舉行

【本報訊】香港與德國的曲棍球友誼賽，將於六日在士柏球場舉行。比賽將由女子隊展開對壘。兩隊在賽前表示，將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

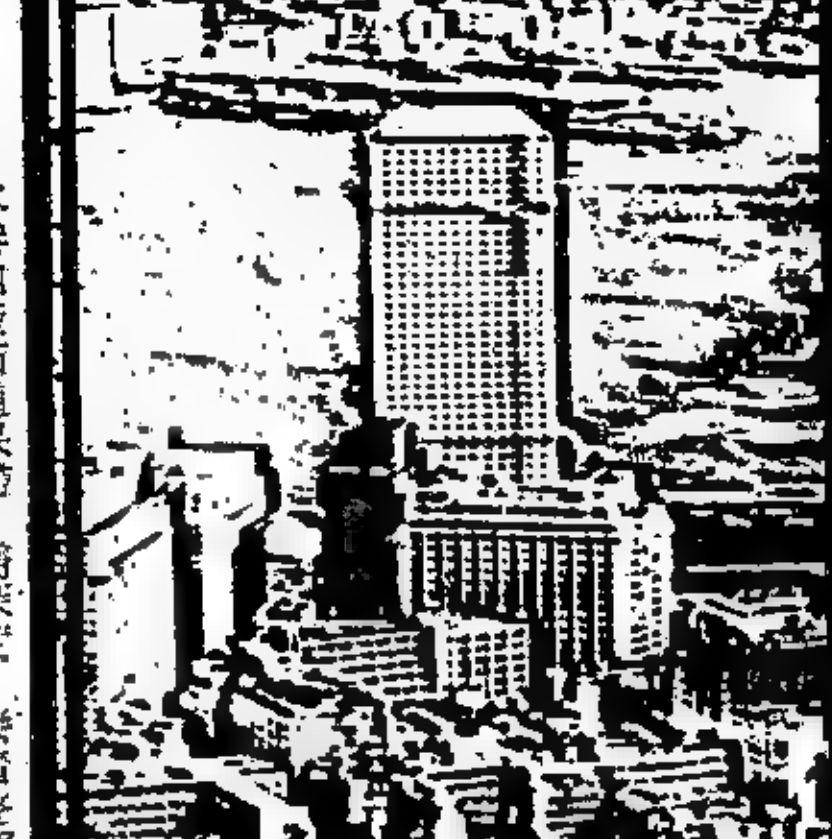


# 建築

## 地產

### 高價競購地皮場面難再見 商人放緩發展計劃 高級住宅供求平衡

【本報訊】地產界人士指出，由於地皮價格高企，加上政府對地產發展計劃放緩，高級住宅的供求將趨向平衡。地產界人士指出，由於地皮價格高企，加上政府對地產發展計劃放緩，高級住宅的供求將趨向平衡。



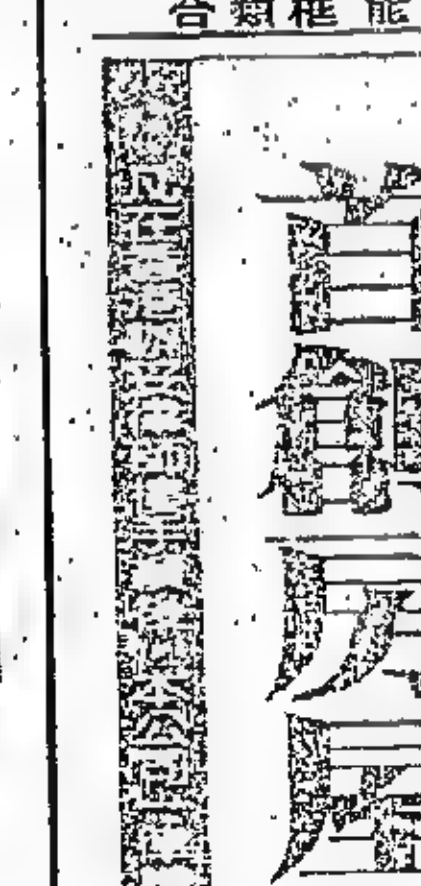
### 電動旋轉修平刀 適用混凝土地板

【本報訊】一種名為「電動旋轉修平刀」的機器，適用於混凝土地板的修平工作。該機器由電力驅動，操作簡便，能迅速修平不平整的地板表面。



### 拆除板塊簡易

【本報訊】一種名為「拆除板塊簡易」的機器，適用於拆除建築板塊。該機器操作簡便，能迅速拆除不需要的板塊，提高施工效率。



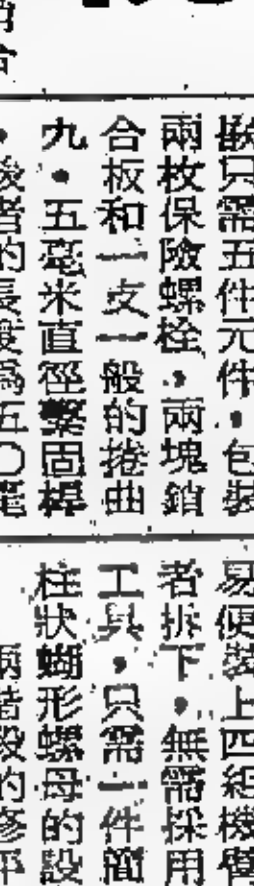
### 首創房屋百貨公司

【本報訊】首創房屋百貨公司，為房產買賣提供一站式服務。該公司經營各類房產，包括住宅、商業樓宇等，並提供專業的諮詢和經紀服務。



### 安裝快捷更準確 牆壁模壳系統

【本報訊】一種名為「牆壁模壳系統」的建築材料，安裝快捷且準確。該系統由預製模壳組成，可快速組裝成牆壁，節省施工時間和成本。



### 好良安治榮繁濟經灣台

【本報訊】台灣經濟繁榮，治安良好，是投資和居住的理想之地。台灣擁有完善的法律體系和穩定的社會環境，吸引了大量投資和移民。



### 地想理居安業置

【本報訊】房地產市場發展迅速，安居業置業成為主流。隨著經濟的增長，越來越多人選擇在房地產市場上投資，以實現財富增值。



### 責任人專司公限有際國行寶英

【本報訊】英寶國際有限公司，專營各類房地產業務。該公司擁有豐富的經驗和專業的人才，為客戶提供優質的服務。



### 益利保確及料資家買港本供提

【本報訊】英寶國際有限公司，為香港買家提供確切的資料和保障。該公司致力於為客戶提供最準確的信息和最完善的保障，確保投資安全。

# 匯豐特設「安居易」助您買樓快且易

匯豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便。

住宅樓宇貸款額可高達樓價八成，攤還年期長達十五年，並可採用匯豐自動轉賬服務，輕而易舉。

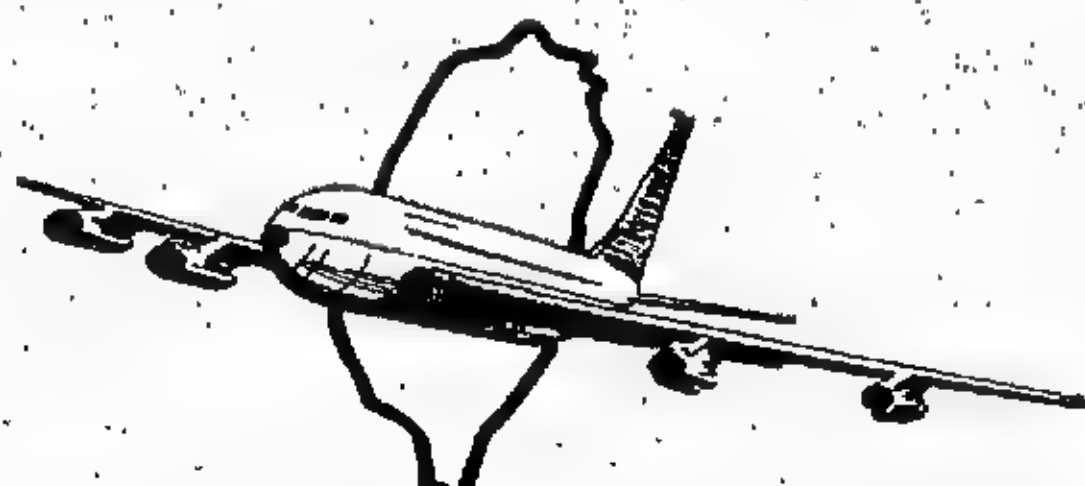
申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多。

匯豐財務乃匯豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到匯豐分行索取申請書及查詢或到匯豐財務十四個接洽處辦理，極為方便。

欲知最靠近府上之匯豐財務接洽處地址，請致電5-7909728。

匯豐財務有限公司  
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓  
香港郵箱838號  
洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓  
電話：5-7909728

## 首創房屋百貨公司



### 百億房屋大計劃

到台灣開創新天地，置產、創業、定居，時候到了！

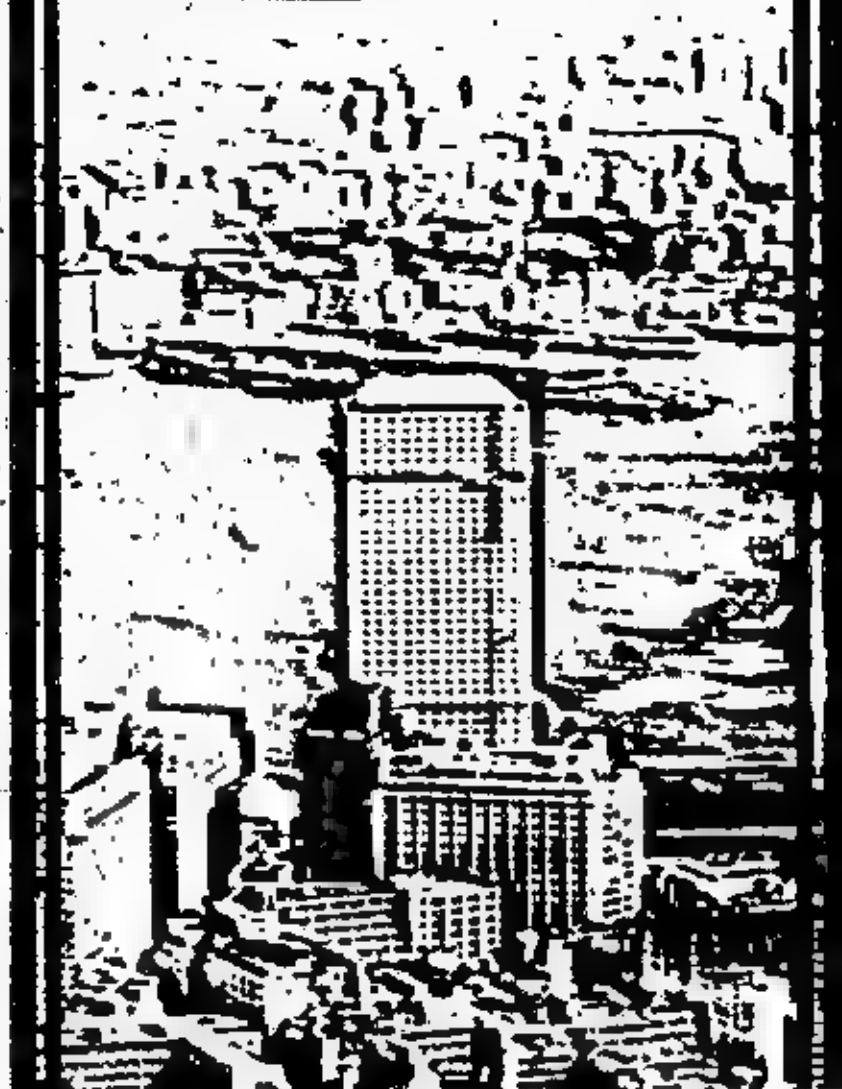
- 台灣地產豐富，四季如春，經濟繁榮，社會安定，歡迎香港人士到此開拓新天地。
- 台灣房屋寬敞舒適，價格平，有永久產權。
- 4~5層住宅每戶只收港幣9~10萬。
- 7~12層大廈每戶只收港幣15~20萬。
- 花園別墅每戶只收港幣25~30萬。
- 豪華別墅每戶只收港幣35~40萬。

英寶國際有限公司地產部 為房產買賣公司  
電話：3-960175-6  
3-940286-9



# 建築

## 與地產



### 投資集團 爭相選購 殷商心獨

#### 介紹簡況概資投人外州加南

加州的地產，一向是世界上最熱門的投資地點。在加州投資地產，不僅可以獲得高回報，還可以享受加州優美的風景和宜人的氣候。許多外國投資者紛紛湧入加州，爭相選購地產。據統計，去年在加州投資地產的外國投資者達到了歷史最高水平。其中，中國投資者佔了很大的比例。他們主要投資於洛杉磯、聖地亞哥和舊金山等地。這些地區的房地產市場非常活躍，價格不斷上漲。投資者們看好加州的未來發展，認為這裡是一個值得投資的地方。除了地產投資外，許多外國投資者還選擇在加州創業。他們利用在祖國积累的資金和經驗，在加州開辦各種企業。這不僅為他們自己創造了財富，也為加州的經濟發展做出了貢獻。加州是一個充滿機會的地方，無論是投資地產還是創業，都能獲得豐厚的回報。對於外國投資者來說，加州是一個不容錯過的投資天堂。

### 重要商埠及貿易中心

#### 地價廉生活費且低

加州的地產市場非常活躍，吸引了大量的投資者。除了洛杉磯、聖地亞哥和舊金山外，一些較小的城市也吸引了投資者的目光。這些城市的地價相對較低，生活成本也較低，是投資者的首選。例如，聖何塞、薩克拉門托和佛羅里達等地。這些城市不僅地價低廉，而且生活環境優美，交通便利。投資者們紛紛湧入這些城市，爭相選購地產。這使得這些城市的房地產市場也變得非常活躍。加州的地產市場是一個充滿機會的地方，投資者們可以根據自己的需求和預算，選擇合適的投資地點。加州的地產市場是一個充滿活力的市場，投資者們可以獲得豐厚的回報。對於外國投資者來說，加州是一個不容錯過的投資天堂。

### 萬千氣派，盡在芳德

芳德家具有限公司  
香港銅鑼灣道七號 國泰大樓八樓A座 電話：5-7905027  
陳列室  
香港高士道十號至十四號地下 電話：5-765306  
九龍亞答街118號地下 電話：3-7141559, 3-7110849

## 公開發售 反應熱烈

### 太古城

757呎 800呎 815呎  
三房、一廳、一浴室  
尚餘少量單位出售

太古城海光山色，環境優美，早已公認為最佳安居之處，最近再度公開發售，反應空前熱烈，向來要求，太古城繼續推出「衛星閣」[智星閣]「恒星閣」單位出售，現樓供閣下親臨選擇。

閣下仍可在「幸福家太古城」三年低息計劃，與一次過付款或即時按揭特優待兩種方法之中，任擇其一。

即買即住，現樓選擇，假日辦公，朝九時半晚六時。

太古地產有限公司

### 助贊處生衛務醫 辦主報日僑華

## 賽比康健童兒居二十第

物禮品獎贈並助贊藥廠大巨贊美美國

姓名	性別	出生日期	出生證號碼	住址(九龍或新界)	家長電話	家長簽名
參加者姓名	性別	出生日期	出生證號碼	住址(九龍或新界)	家長電話	家長簽名

(請附寄參加者一吋半之半身相一張)

## 酬謝知音人 靚機獻給您

三洋收錄音寶大特價出售  
性能最佳 售價最平

M-270F/H  
F (AM/FM兩波段收音)  
H (MW/SW/SW2三波段收音)  
●雙喇叭收音功能 ●自動電平錄音  
●自動停機 ●LED 兩用指示燈 ●電容咪

M-2564F/H  
F (AM/FM兩波段收音)  
H (MW/SW/SW2三波段收音)  
●雙喇叭收音功能 ●自動電平錄音  
●自動停機 ●LED 兩用指示燈 ●電容咪

SANYO 三洋  
遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114 (7線)  
請到各大電器行及三洋電器參閱選購



# 華僑文化

## 記十三位畫家的作品展覽

今起至七日在大會堂入樓舉行

五月四日，是華僑文化週開幕的日子。在華僑文化週開幕之際，大會堂入樓舉行十三位畫家的作品展覽。這十三位畫家，是：(一)黃山古松、(二)鄭滿堂、(三)吳海作、(四)吳海生、(五)吳海山、(六)吳海山、(七)吳海山、(八)吳海山、(九)吳海山、(十)吳海山、(十一)吳海山、(十二)吳海山、(十三)吳海山。



(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



(下)堅定不移 (鄭滿堂作品)

這十三位畫家，是：(一)黃山古松、(二)鄭滿堂、(三)吳海作、(四)吳海生、(五)吳海山、(六)吳海山、(七)吳海山、(八)吳海山、(九)吳海山、(十)吳海山、(十一)吳海山、(十二)吳海山、(十三)吳海山。



(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



(下)堅定不移 (鄭滿堂作品)



(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



(下)堅定不移 (鄭滿堂作品)



(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



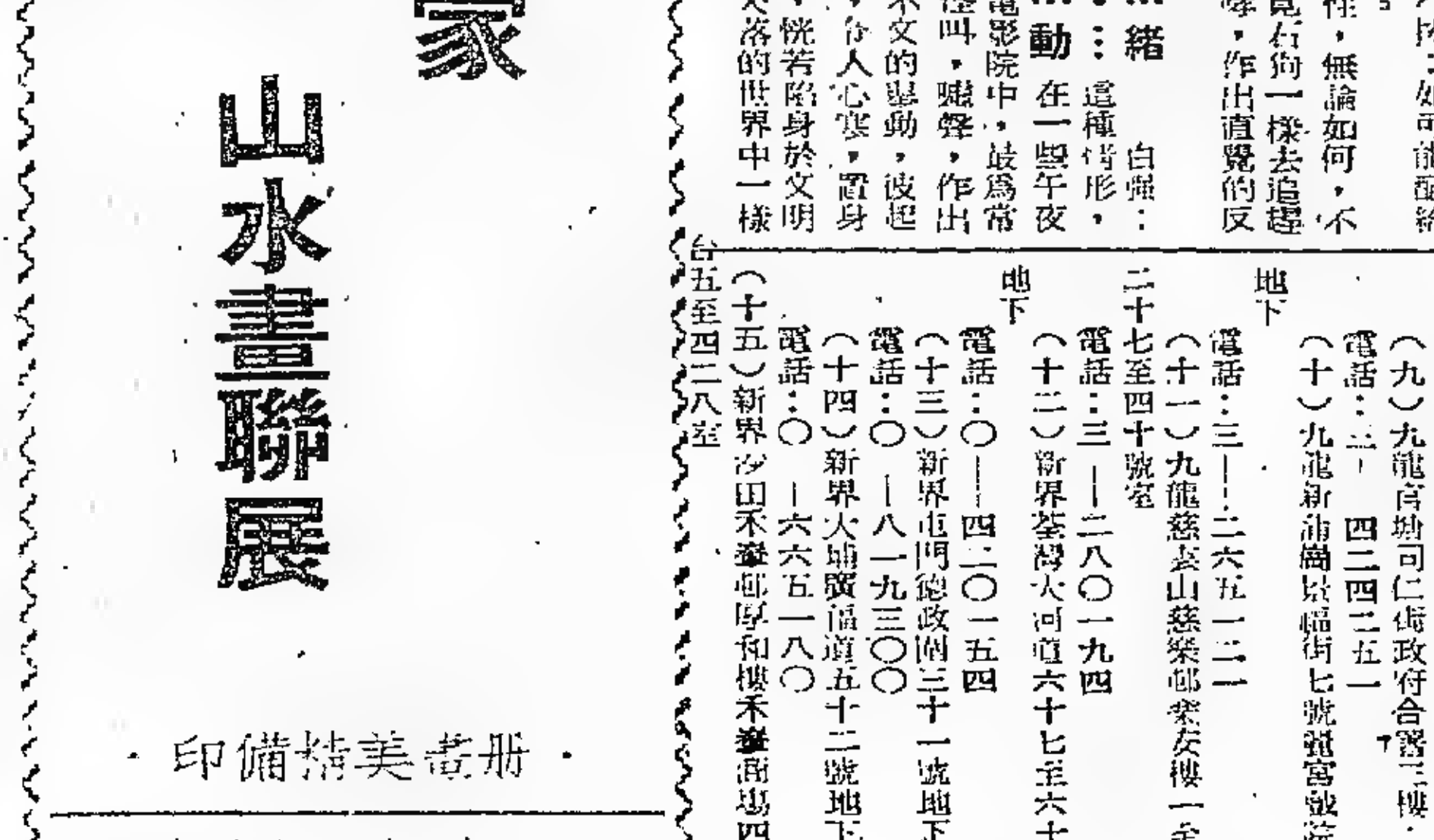
(下)堅定不移 (鄭滿堂作品)

這十三位畫家，是：(一)黃山古松、(二)鄭滿堂、(三)吳海作、(四)吳海生、(五)吳海山、(六)吳海山、(七)吳海山、(八)吳海山、(九)吳海山、(十)吳海山、(十一)吳海山、(十二)吳海山、(十三)吳海山。

(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)



(下)堅定不移 (鄭滿堂作品)

(上)黃山古松 (十三位畫家作品展覽)

### 合辦國學講座

中大校外及香港電台  
中大校外及香港電台合辦國學講座，將於五月四日(星期日)下午二時至四時，在港電台廣播。講座題目為「國學與現代社會」，由中大教授主講。

### 羅鶴鳴國畫展

連三天圓滿  
羅鶴鳴國畫展，自五月二日開幕以來，連三天圓滿。展覽作品豐富，吸引了不少觀眾參觀。

### 西藏密宗陳上師

今起宣講淨土宗  
西藏密宗陳上師，將於五月四日起，在港宣講淨土宗。陳上師為密宗高僧，此次來港宣講，引起不少信眾關注。

### 市民消費力弱 部份酒樓吹淡風

茶市營業頗受影響  
被迫切減樓面人手  
就業機會漸不如前但收入不減  
據最近調查，由於市民消費力弱，部份酒樓生意清淡。為了節省開支，部份酒樓被迫切減樓面人手，導致就業機會減少。不過，由於工資水平較高，員工的收入並未受到太大影響。

### 處事公正無私

獲得大眾支持  
小販隨處擺賣不守秩序宜取締  
車輛違例停泊抄牌司機無可怨  
有關部門在處理小販擺賣及車輛違例停泊問題時，應做到處事公正無私，以獲得大眾的支持。對於不守秩序的小販，應予以取締；對於違例停泊的車輛，司機應負起責任，不可怨天尤人。

### 你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業  
(請按址往勞工處登記)  
勞工處為協助求職人士，特設職業介紹服務。求職人士可前往勞工處登記，由勞工處根據其學歷及技能，介紹合適的職業機會。

### 博雅藝術公司舉行

中國現代畫家  
山水畫聯展  
博雅藝術公司將於五月四日舉行中國現代畫家山水畫聯展。展覽作品由多位著名畫家創作，展現了中國現代山水畫的藝術成就。

### 方便要求

生衛序秩顧兼要也  
有關部門在處理市民投訴時，應兼顧市民的生活秩序與衛生要求。在處理過程中，應充分聽取市民的意見，並採取有效措施，以改善生活環境。

### 小販

擺賣  
有關部門在處理小販擺賣問題時，應考慮到小販的生計，在保障市民生活秩序的前提下，尋求合理的解決方案。

### 公事公辦

有何不可  
有關部門在處理公務時，應做到公事公辦，不徇私情。只有做到公正公平，才能贏得市民的信任。

### 博雅藝術公司舉行

中國現代畫家  
山水畫聯展  
博雅藝術公司將於五月四日舉行中國現代畫家山水畫聯展。展覽作品由多位著名畫家創作，展現了中國現代山水畫的藝術成就。

### 山水畫聯展

印備精美畫冊  
山水畫聯展將印備精美畫冊，供參觀人士索取。畫冊內容豐富，是收藏中國現代山水畫藝術的佳品。







# 空運出口活動淡上加淡 貨位空置嚴重

## 美洲線某航運商申請加價視為不合時宜 業內預料淡況持續較久八月後才會回暢

【本報訊】據美洲線某航運商表示，由於目前空運出口貨物量減少，貨位空置嚴重，該商已申請加價，但被視為不合時宜。業內預料，淡況將持續較久，預計八月後才會回暢。

據悉，該航運商表示，目前空運出口貨物量減少，貨位空置嚴重，該商已申請加價，但被視為不合時宜。業內預料，淡況將持續較久，預計八月後才會回暢。

# 貨載競爭趨激烈 進出交流却獲裨益

## 港美輪船公司聯營加強服務 港美輪位大增付貨人有較多選擇

【本報訊】據港美輪船公司聯營表示，由於貨載競爭趨激烈，進出交流却獲裨益。港美輪位大增，付貨人有較多選擇。

據悉，港美輪船公司聯營表示，由於貨載競爭趨激烈，進出交流却獲裨益。港美輪位大增，付貨人有較多選擇。

# 牛仔布生產個別好轉 製衣廠對高品質牛仔布需求大增

## 設備新式布廠比較能接新訂單 九龍證交所謝雲雲透露

【本報訊】據製衣廠對高品質牛仔布需求大增，設備新式布廠比較能接新訂單。九龍證交所謝雲雲透露，目前牛仔布生產個別好轉。

據悉，製衣廠對高品質牛仔布需求大增，設備新式布廠比較能接新訂單。九龍證交所謝雲雲透露，目前牛仔布生產個別好轉。

# 遠證金證支持借營業場 九證會員積極集思廣益

## 用場數字以向遠證金證局申請 謝雲雲表示 遠證金證支持借營業場

【本報訊】據遠證金證支持借營業場，九證會員積極集思廣益。用場數字以向遠證金證局申請。謝雲雲表示，遠證金證支持借營業場。

據悉，遠證金證支持借營業場，九證會員積極集思廣益。用場數字以向遠證金證局申請。謝雲雲表示，遠證金證支持借營業場。

### 國際金融股市行情

(一九八二年五月三日(當地時間))

倫敦股市(金融時報指數)	紐約股市(道瓊斯工業指數)
收市指數: 1,145.87 (7990.80)	收市指數: 1,145.87 (7990.80)
倫敦金市(每盎司)	紐約金市(每盎司)
收市指數: 2,326.00	收市指數: 2,326.00

### 生豬市堅穩

供應充足，貨價穩定，買賣暢旺。

生豬市堅穩
供應充足，貨價穩定，買賣暢旺。

### 港匯指數

收市: 114.58 (114.58)

港匯指數
收市: 114.58 (114.58)

### 股市轉呈反覆 做價升後回落

交易值三億二千多萬元

股市轉呈反覆
交易值三億二千多萬元

### 世界砂糖供過於求

噸萬五二剩過

世界砂糖供過於求
噸萬五二剩過

### 美國電子業否極泰來

組件材料銷售與訂單同晉

美國電子業否極泰來
組件材料銷售與訂單同晉

### 糖原買哥洛摩 價造糖期 穩報面全

共日手，淡六五，成

糖原買哥洛摩
價造糖期 穩報面全

### 本港糖市大勢仍弱 現貨糖價期貨價低

顯示買家對近期糖價看淡

本港糖市大勢仍弱
現貨糖價期貨價低

### 美匯閃縮 金價報跌

和業休均場市東

美匯閃縮
金價報跌

### 高開低收仍升十六元 港金重上二千四百關

波幅一元。八月期金價跌九美分。飾金價改高。

高開低收仍升十六元
港金重上二千四百關

### 香港金融行情表

一九八二年五月三日

香港金融行情表
一九八二年五月三日

### 期豆市轉淡

全日共成交一千八百八十手，遠期合約成交較多。

期豆市轉淡
全日共成交一千八百八十手

### 美貨幣供給 增十九億元

四月第三週

美貨幣供給
增十九億元

### 香港電子工業回顧

全港全年出口總值逾一百五十七億元，佔各貨總出口的接近兩成，而穩企第二位。

香港電子工業回顧
全港全年出口總值逾一百五十七億元

### 尚有經濟 刊五張二

先辦及急件 兩週送服務

尚有經濟
刊五張二



股市成交價目表 (五月三日)

香港成交: 66,910,000元 遠東成交: 139,540,000元  
金銀成交: 115,800,000元 九龍成交: 280,000元

四會成交總額: 322,530,000元

恒生指數: 1320.20 升1.16 遠東指數: 6469.88 升1.63

金指: 1171.99 升0.86 銀指: 1173.67 升3.15 金銀指: 1142.36 升1.38

股名 開市價 最高價 最低價 香港收市價 遠東收市價 金銀收市價

(一) 銀行及債券類

匯豐銀行 93.00 93.00 91.00 91.00 91.50 91.50

渣打銀行 11.70 11.80 11.60 11.60 11.60 11.60

海外匯豐 6.00 6.15 5.95 5.95 5.95 5.95

友邦銀行 13.50 13.50 13.30 13.30 13.30 13.30

東亞銀行 41.00 41.00 40.00 40.00 40.00 40.00

交通銀行 84.00 84.00 84.00 84.00 84.00 84.00

華僑銀行 3.10 3.20 3.10 3.10 3.10 3.10

工商銀行 5.70 5.70 5.65 5.65 5.65 5.65

新華銀行 5.70 5.75 5.60 5.60 5.60 5.60

九龍銀行 7.75 7.75 7.75 7.75 7.75 7.75

九龍銀行 63.5% 63.5% 63.5% 63.5% 63.5% 63.5%

九龍銀行 68.7% 68.7% 68.7% 68.7% 68.7% 68.7%

九龍銀行 8.30 8.30 8.15 8.15 8.15 8.15

九龍銀行 16.80 16.80 15.70 15.70 15.70 15.70

九龍銀行 2.725 2.725 2.625 2.625 2.625 2.625

(二) 公用類

九龍 15.00 15.00 14.60 14.60 14.70 14.70

港燈 6.20 6.30 6.05 6.05 6.05 6.05

港電 29.40 29.50 29.00 29.00 29.50 29.50

港水 28.50 28.70 28.20 28.20 28.00 28.00

港地 5.80 5.95 5.70 5.70 5.80 5.70

九龍巴士 14.30 14.30 13.80 13.80 14.00 14.00

(三) 工商企業類

匯豐公司 10.60 10.80 10.40 10.40 10.50 10.50

渣打公司 50.00 50.00 49.00 49.00 49.50 49.50

恆隆 5.00 5.25 4.90 4.90 5.10 5.10

永力 1.86 1.90 1.84 1.84 1.89 1.89

永安公司 3.175 3.20 3.10 3.10 3.15 3.15

和記黃埔 17.10 17.30 16.60 16.60 16.70 16.70

股名 開市價 最高價 最低價 香港收市價 遠東收市價 金銀收市價

怡和 18.80 19.00 18.50 18.50 18.70 18.80

太古 3.60 3.60 3.50 3.50 3.50 3.50

生力 7.65 8.00 7.60 7.60 7.80 7.80

太古 3.45 3.50 3.40 3.45 3.45 3.40

太古 6.50 6.60 6.40 6.45 6.40 6.40

太古 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25 2.25

太古 2.45 2.45 2.35 2.375 2.375 2.375

太古 11.70 12.00 11.40 11.50 11.50 11.40

太古 11.80 12.00 11.80 11.80 12.00 12.00

太古 0.90 0.94 0.90 0.90 0.94 0.92

太古 9.30 9.50 9.30 9.30 9.50 9.50

太古 5.10 5.10 5.10 5.10 5.10 5.10

太古 2.95 2.95 2.95 2.95 2.95 2.95

(四) 地產建築類

世紀 1.14 1.15 1.12 1.14 1.14 1.14

世紀 4.40 4.50 4.40 4.40 4.50 4.50

世紀 17.50 17.80 17.20 17.20 17.20 17.20

世紀 2.40 2.40 2.325 2.325 2.325 2.325

世紀 3.95 3.95 3.80 3.80 3.80 3.80

世紀 0.73 0.75 0.71 0.71 0.71 0.71

世紀 1.54 1.54 1.51 1.51 1.51 1.51

世紀 7.60 7.70 7.50 7.50 7.50 7.50

世紀 7.40 7.40 7.30 7.30 7.30 7.30

世紀 3.80 3.80 3.70 3.70 3.70 3.70

世紀 2.35 2.40 2.30 2.35 2.35 2.35

世紀 1.66 1.66 1.66 1.66 1.66 1.66

世紀 5.60 5.70 5.60 5.65 5.65 5.65

世紀 3.95 3.95 3.95 3.95 3.95 3.95

世紀 5.30 5.30 5.20 5.20 5.20 5.20

世紀 7.40 7.50 7.30 7.35 7.35 7.30

世紀 2.90 3.125 2.90 3.075 3.075 3.025

世紀 1.95 1.96 1.92 1.94 1.92 1.93

世紀 4.35 4.375 4.20 4.20 4.30 4.30

世紀 1.90 1.91 1.84 1.86 1.84 1.84

世紀 2.675 2.70 2.60 2.60 2.60 2.60

世紀 5.90 6.00 5.90 5.90 6.00 6.00

股名 開市價 最高價 最低價 香港收市價 遠東收市價 金銀收市價

亞細亞 0.0675 0.07 0.0675 0.07 0.0675 0.0675

亞細亞 1.05 1.06 1.03 1.03 1.03 1.03

亞細亞 1.07 1.03 1.00 1.00 1.00 1.00

亞細亞 2.80 2.80 2.75 2.75 2.80 2.75

亞細亞 1.86 1.90 1.80 1.80 1.90 1.90

亞細亞 4.30 4.40 4.30 4.35 4.35 4.35

亞細亞 2.45 2.525 2.425 2.45 2.45 2.45

亞細亞 1.62 1.62 1.59 1.62 1.60 1.59

亞細亞 0.63 0.63 0.63 0.63 0.64 0.64

亞細亞 1.35 1.35 1.35 1.35 1.35 1.35

亞細亞 0.475 0.48 0.46 0.475 0.47 0.465

亞細亞 1.38 1.40 1.38 1.38 1.40 1.40

亞細亞 7.50 7.60 7.40 7.40 7.45 7.40

亞細亞 3.50 3.50 3.50 3.50 3.50 3.50

亞細亞 1.23 1.24 1.19 1.20 1.20 1.19

亞細亞 3.525 3.525 3.525 3.525 3.525 3.525

亞細亞 2.35 2.375 2.25 2.30 2.25 2.25

亞細亞 1.80 1.81 1.79 1.79 1.81 1.81

亞細亞 1.14 1.14 1.11 1.12 1.12 1.11

亞細亞 0.84 0.85 0.82 0.82 0.82 0.82

亞細亞 1.90 1.92 1.80 1.82 1.82 1.82

亞細亞 1.76 1.80 1.76 1.80 1.80 1.80

亞細亞 4.60 4.60 4.60 4.60 4.60 4.60

亞細亞 1.27 1.29 1.24 1.24 1.24 1.24

亞細亞 2.10 2.125 2.05 2.10 2.10 2.10

亞細亞 1.17 1.20 1.17 1.17 1.20 1.19

(五) 倉庫類

九龍 5.45 5.60 5.30 5.45 5.45 5.45

九龍 2.05 2.15 2.05 2.15 2.15 2.15

九龍 6.40 6.50 6.30 6.45 6.30 6.35

九龍 48.00 49.00 48.00 48.00 48.00 48.00

九龍 44.50 45.25 44.00 45.00 45.00 45.00

九龍 71.00 71.00 71.00 71.00 71.00 71.00

九龍 4.00 4.10 4.00 4.10 4.075 4.075

(六) 酒店類

九龍 6.40 6.50 6.30 6.45 6.30 6.35

九龍 48.00 49.00 48.00 48.00 48.00 48.00

九龍 44.50 45.25 44.00 45.00 45.00 45.00

九龍 71.00 71.00 71.00 71.00 71.00 71.00

九龍 4.00 4.10 4.00 4.10 4.075 4.075

股名 開市價 最高價 最低價 香港收市價 遠東收市價 金銀收市價

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

(七) 紡織製衣類

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.30 1.25 1.25 1.25 1.25

遠東 1.34 1.34 1.31 1.31 1.31 1.30

遠東 1.28 1.3















本港新聞

白田臨時房屋區命案

神經漢殺少婦

判入精神病院

[illegible]

慈雲山東陽村  
木屋三級火  
廿多人毀家

(特訊) 蕪山、東陽村昨晚發生三級火警，火災燬五間木屋，廿多名居民受影響，火警無人受傷。

起火現場為東陽村二二四號木屋至二二八號，分別現有五家人，姓黃、姓顏、姓余、姓及姓何，據稱起火木屋為姓何，當時屋內懷疑為電線洩電引起。

火警於昨晚八時零三分發生，二十分鐘後

**受保護動植物  
禁止携帶入境  
上年度百八人被罰**

(譯說)最近有十人因從外地非法將瀕絕種的動物運入不港被法庭重罰

被告爲九男二女，將生的兀鷹，生及死貓頭鷹，一隻死的穿甲及煮熟的穿山甲肉

甲偶進本港，被罰千元。

各被告均被瀕絕植物(保護瀕於絕種)條例控告。

是本港制定以配種植物中有滋補品種的國際貿易

野貓皮及一隻死穿山——提出警告，從外  
平池灣村居民被歹徒擄

**與警對峙**  
村長出面勸喻

(特訊)九龍牛池圍制止警員被拉  
村石壁巷，於昨晚七  
時，一名村民被三匪  
復被毆傷面部，  
出面勸喻，才將

賣者

歡迎讀者來函投訴或討論社  
者當代守秘密。但來函請勿  
請合作爲感。

九巴當局，每晚各巴士收工入庫時，宜招致之損失，亦可免虛耗搭客寶貴光陰。未有安派別輛而遭解僱，何不改派此

啓者：貴報四月二十六日刊登淺浦區市  
已交由有關部門研計及調查，一有結果  
此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（193）有限公司

**垃圾車搖鈴收貨**

敬啓者：貴報於三月卅一日刊登玉山

敬啓者：貴報於三月卅一日刊登玉山建議，在八十年代之今天，此方法實難。目前大多數市民工作繁忙，極難在指手日並設車，實難收案垃圾，若等在市

至於有關由新豐路至龍琛路垃圾站相  
何地方不超過一百米範圍，均設有垃圾  
日報編輯先生。  
新界市政總署長薛文謙啓（北約）

場實黃帽衫旗行，表示希望本署恢復派出垃圾車搖鈴收集垃圾。將垃圾交往垃圾收集車，況且居住高層大廈之市民將會受到噪音騷擾。此外，沒有適當交通齊整及行人道上垃圾滿布。

路程一點，本署特借貴報澄清該事。在新豐  
民實無須搬運垃圾前往龍溪路垃圾站。此致  
難偉明代行。一九八三年四月廿七日。

1982  
中學會考試題預習專欄

**附加數** (三)

明德出版社高樹芳提供資料  
Additional Maths. (30)

S. F. Ko  
MILL & DALE PRESS LTD.

Solutions to Exercise 29

1. For  $x^2 - bx + c = 0$   
with roots  $\alpha + 1$  and  $\beta + 2$   
$$\alpha + \beta = \frac{-(-b)}{1} = b \dots\dots (1)$$
$$\alpha^2 = \frac{c}{1} = c \dots\dots (2)$$

For  $2x^2 - hx + k = 0$   
with roots  $\alpha + 1$  and  $\beta + 2$   
$$(\alpha + 1) + (\beta + 2) = \frac{-(-h)}{2}$$
$$\Rightarrow \alpha + \beta + 3 = \frac{h}{2} \dots\dots (3)$$
$$(\alpha + 1)(\beta + 2) = \frac{k}{2}$$
$$\Rightarrow \alpha\beta + 2\alpha + \beta + 2 = \frac{k}{2} \dots\dots (4)$$

From (1) and (3):  
$$b + 3 = \frac{h}{2}$$
$$\therefore h = 2(b + 3) \quad \text{Ans.}$$

From (1), (2) and (4):  
$$c + b + 2\alpha = \frac{k}{2} \dots\dots (5)$$
$$\therefore \alpha^2 - b\alpha + c = 0$$
$$\therefore \alpha = \frac{b \pm \sqrt{b^2 - 4c}}{2}$$
$$= \frac{b + \sqrt{b^2 - 4c}}{2}$$
$$= \frac{b + \sqrt{b^2 - 4c}}{2}$$

as  $\alpha \geq \beta$   
$$\therefore (5) \text{ is}$$
$$c + b + \frac{b + \sqrt{b^2 - 4c}}{2} + 2 = \frac{k}{2}$$
$$2c + 2b + b + \sqrt{b^2 - 4c} + 4 = k$$
$$\therefore k = 2c + 3b + \sqrt{b^2 - 4c} + 4$$

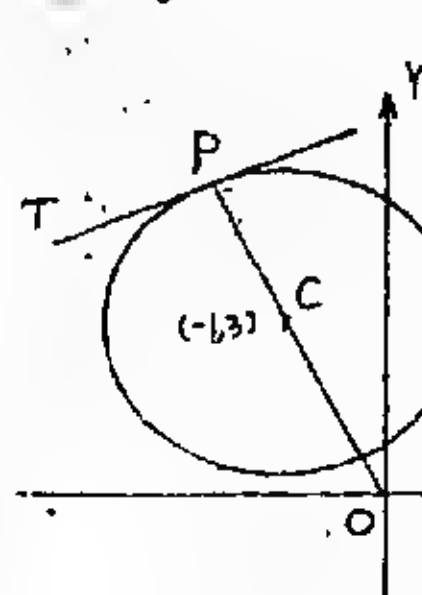
Ans.

If  $\alpha = \beta$ ,  
(1) is  $2\alpha = b$   
(2) is  $\alpha^2 = c$ 
$$\therefore \left(\frac{b}{2}\right)^2 = c$$
$$\therefore b^2 = 4c$$
$$\therefore k = 2c + 3b + \sqrt{4c - 4c} + 4$$
$$= 2c + 3b + 4 \dots\dots (6)$$

and  $h = 2(b + 3)$ 
$$\therefore h^2 = 4(b^2 + 6b + 9)$$
$$= 4(4c + 6b + 9)$$
$$= 4(2k + 1) \text{ from (6)}$$

Ans.

2.  $2x^2 + 2y^2 + 4x - 12y + 15 = 0$



a) centre  $(-1, 3)$   
radius,  $r = \sqrt{(-1)^2 + 3^2 - 15}$   
 $= \sqrt{5}$   
 $= \frac{\sqrt{10}}{2}$  Ans.

b) Let the required line be  $y = mx$  (as it passes through the origin)  
where  $m = \frac{3}{-1} = -3$   
 $\therefore y = -3x$   
 $\Rightarrow y + 3x = 0$  Ans.

c) This line meets the circle where  
 $2x^2 + 2(-3x)^2 + 4x - 12(-3x) + 15 = 0$   
 $4x^2 + 8x + 3 = 0$   
 $(2x+1)(2x+3) = 0$   
 $\Rightarrow x = -\frac{1}{2}$  or  $-\frac{3}{2}$   
 $\therefore y = \frac{3}{2}$  or  $\frac{9}{2}$   
 $\therefore P(-\frac{3}{2}, \frac{9}{2})$  and  $Q(-\frac{1}{2}, \frac{3}{2})$  Ans.

d) Let PT be the tangent  
Slope of PT =  $\frac{1}{3}$   
 $(m_1 \cdot m_2 = -1)$   
 $\therefore$  the required tangent, PT is  
 $y - \frac{9}{2} = \frac{1}{3}(x - \frac{3}{2})$   
i.e.  $x - 3y + 15 = 0$  Ans.

e) a) Substitute  $z = x + iy$  into  $\frac{z+1}{z+2}$   
 $\frac{x+iy+1}{x+iy+2}$   
 $\frac{x+(1+y)i}{(x+2)+iy}$   
 $= \frac{x+(1+y)i}{(x+2)+iy} \times \frac{(x+2)-iy}{(x+2)-iy}$   
 $\frac{x(x+2) - xy + i(x+2)(1+y)}{(x+2)^2 + y^2}$   
Since this expression is purely imaginary, the real part is zero, i.e.  
 $\frac{x(x+2) + (1+y)y}{(x+2)^2 + y^2} = 0$   
 $\therefore x^2 + y^2 + 2x + y = 0$   
which is the required locus, an equation of a circle with centre  $(-1, -\frac{1}{2})$  and radius  $\sqrt{(-1)^2 + (-\frac{1}{2})^2 - 0}$   
i.e.  $\frac{1}{2}\sqrt{5}$  Ans.

b)  $\tan \theta = \frac{-1}{\sqrt{3}}, 0 = \frac{\pi}{6}, |z| = 2$   
 $\therefore$  the polar form of  $\sqrt{3} + i = 2(\cos \frac{\pi}{6} + i \sin \frac{\pi}{6})$   
 $\therefore (\sqrt{3} + i)^n = 2^n (\cos \frac{n\pi}{6} + i \sin \frac{n\pi}{6})$   
 $= 2^n (\cos \frac{n\pi}{6} + i \sin \frac{n\pi}{6})$  Ans.  
Similarly,

$$\sqrt{3}-1$$

$$=2\left[\cos\left(-\frac{\pi}{6}\right)+i\sin\left(-\frac{\pi}{6}\right)\right]$$

$$\therefore (\sqrt{3}-i)^n$$

$$=2^n\left[\cos\left(-\frac{n\pi}{6}\right)+i\sin\left(-\frac{n\pi}{6}\right)\right]$$

$$=2^n\left(\cos\frac{n\pi}{6}-i\sin\frac{n\pi}{6}\right)$$

Ans.

$$\therefore (\sqrt{3}+i)^n+(\sqrt{3}-i)^n$$

$$=2^n\cos\frac{n\pi}{6}+2^n\cos\frac{n\pi}{6}$$

(from above results)

$$=2^n \cdot 2\cos\frac{n\pi}{6}$$

$$=2^{n+1}\cos\frac{n\pi}{6}$$

Ans.

1)  $y = ax^2 + bx + c$   
 at  $(-1, 0)$   
 $a - b + c = 0 \dots\dots\dots (1)$   
 at  $(3, 0)$   
 $9a + 3b + c = 0 \dots\dots\dots (2)$   
 at  $(1, 12)$   
 $a + b + c = 12 \dots\dots\dots (3)$

$(2) - (1):$   
 $2a + b = 0$   
 $\therefore b = -2a$   
 $(1) - (3):$   
 $b = 6$   
 $\therefore a = -3$   
 $c = 9$  Ans.

the equation of the curve is:

$$y = 9 + 6x - 3x^2$$

$y = 9 + 6x - 3x^2$

$-6 - 6x = 0 \Rightarrow x = -1$  and  $y = 12$   
 and this is a max. pt.  
 the required area

$$= \int_{-1}^3 y \, dx$$

$$= \int_{-1}^3 (9 + 6x - 3x^2) \, dx$$

$$= \left[ 9x + 3x^2 - x^3 \right]_{-1}^3$$

$$= 32 \text{ sq. units}$$

Ans.

$\tan = \frac{y}{x}$   
 i.e.  $y = x \tan \alpha$   
 which is the equation of OP

Ans.

Volume required

$$\int_0^h y^2 \, dx$$

$$\int_0^h (x \tan \alpha)^2 \, dx$$

$$= \pi \int_0^h x^2 \tan^2 x \, dx$$

$$= \pi \tan^2 x \int_0^h x^2 \, dx$$

$$= \pi \tan^2 x \left[ \frac{x^3}{3} \right]_0^h$$

$$= \frac{1}{3} \pi h^3 \tan^2 x \text{ cubic units}$$

Ans #6

a)  $(1-x)^4$

$$= 1 - 4x + 6x^2 - 4x^3 + x^4$$

b)  $x^4(1-x)^4 \equiv Q(x)(1+x^2) + c$

i.e.,  $x^8 - 4x^7 + 6x^6 - 4x^5 + x^4 \equiv Q(x)(1+x^2) + c$

Now,  $\frac{x^8 - 4x^7 + 6x^6 - 4x^5 + x^4}{x^2 + 1}$

$$\begin{array}{r}
 x^6 - 4x^5 + 6x^4 - 4x^3 + x^2 + 4 \\
 \hline
 x^8 - 4x^7 + 6x^6 - 4x^5 + x^4 \\
 \hline
 -4x^7 \qquad -4x^5 \\
 -4x^7 \qquad -4x^5 \\
 \hline
 \qquad 5x^6 \qquad +x^4 \\
 \qquad 5x^6 \qquad +5x^4 \\
 \qquad \qquad -4x^4 \\
 \qquad \qquad -4x^4 - 4x^2 \\
 \qquad \qquad \qquad 4x^2 \\
 \qquad \qquad \qquad 4x^2 + 4 \\
 \qquad \qquad \qquad \qquad -4
 \end{array}$$

i)  $\therefore Q(x) = x^6 - 4x^5 + 5x^4 - 4x^2$

ii)  $c = -4$

c)  $\int_0^1 \frac{x^4(1-x)^4}{1+x^2} \, dx$

$$\begin{aligned}
 &= \int_0^1 (x^6 - 4x^5 + 5x^4 - 4x^2 + 4) \, dx + \int_0^1 \frac{-4}{1+x^2} \, dx \\
 &= \left[ \frac{1}{7}x^7 - \frac{4}{6}x^6 + x^5 - \frac{4}{3}x^3 + 4x \right]_0^1 \\
 &\quad + (-4)I
 \end{aligned}$$

where  $I = \int_c^{\pi/2} \frac{\sec^2 \theta \, d\theta}{\sec^2 \theta}$

$$\begin{aligned}
 &= \left[ \theta \right]_c^{\pi/2} \\
 &= \frac{\pi}{4}
 \end{aligned}$$

putting  $x = \tan \theta$

$$\begin{aligned}
 &= \left( \frac{1}{7} - \frac{2}{3} + 1 - \frac{4}{3} + 4 \right) - \pi \\
 &= \frac{22}{7} - \pi
 \end{aligned}$$

rise in taxi-fare may reduce the total revenue of taxi-drivers.

(a) An increased anti-narcotics efforts has led to a fall in supply of heroin. As shown in Fig.1, supply curve shifts from  $S_1$  to  $S_2$  — representing a fall in supply. The price of heroin therefore rises, while demand still remains unchanged. The rise in price is drastic because both the demand and supply of heroin are inelastic. The demand for heroin is inelastic because drug addicts are deep rooted in using it. Supply of heroin is inelastic because it is illegal and therefore difficult to increase its supply.

Price

Quantity

$OP_1$  = original price  
 $OP_2$  = new price  
 $OQ_1$  = original quantity demanded  
 $OQ_2$  = new quantity demanded  
 $OQ_1AP_1$  = original total revenue  
 $OQ_2BP_2$  = new total revenue

2. Describe the functions of retailers and wholesalers respectively.

Ans. The functions of retailers are

- (1) Storing a wide variety of goods to meet different consumers' needs and therefore providing wider choice for consumers.
- (2) Bring goods to where it is most convenient for the customers at the appropriate time.
- (3) Sorting the goods into different grades with proper packing.
- (4) Providing special services to customers, such as technical advice, after-sale services, product information services, etc.
- (5) Bearing the risk of deterioration of goods and also the risk of

anticipating consumer demand. The functions of wholesalers are

- (1) Acting as a bridge between manufacturers and retailers. Wholesalers buy in bulk from producers and

D=original demand curve  
 $S_1$ =original supply curve  
 $S_2$ =new supply curve  
 $OP_1$ =original price level  
 $OP_2$ =new price level

) The demand for taxi-services is elastic because there are a number of substitutes which can replace taxi-services. Therefore, a rise in price of taxi-services will lead to a reduction in total revenue earned by taxi-drivers because quantity demanded decreases more than the proportionate change in price. Fig. 2 shows that as price increases from  $OP_1$  to  $OP_2$ , quantity demanded will fall from  $OQ_1$  to  $OQ_2$ , whereby the new total revenue, ( $OQ_2 \times OP_2$ ) will be less than the original total revenue ( $OQ_1 \times OP_1$ ).

Quantity

- sell in small quantities to retailers.
- Providing warehouse facilities to store goods in large quantities.
- Providing market information to manufacturers so that consumers' needs can be best met.
- Helping finance production and distribution by allowing credits to retailers and paying promptly to manufacturers.
- Helping develop the market for the product.

However, with the increasing popularity of mail-order business and super-market operation, the role of wholesalers and retailers has been affected a little.











# 新界版

## 高增位水塘魚雨豪天連 甦復臨業魚養

活趨長生兒魚劑調獲喜水塘濁混  
心戒具仍農魚响影有高度濕氣天

【特稿】連日豪雨，連場大水，使本港各水塘，魚苗大量死亡，損失慘重。據悉，連日豪雨，使水塘水位急升，魚苗因受驚而浮上水面，被水浪捲走，或因缺氧而死亡。此外，水質混濁，含氧量低，亦使魚苗難以生存。目前，各水塘均已採取緊急措施，如增設抽水機，以調節水位，並向魚苗投喂藥物，以助其恢復健康。預計，隨著天氣轉晴，水質改善，魚苗將能逐漸甦復，恢復生產。

## 家庭制度基層健全與否 關係社會安危

新界扶輪社林天蔚教授指出  
（特稿）家庭是社會的基礎，家庭制度的健全與否，直接關係到社會的安危。林天蔚教授指出，一個健全的家庭制度，應具備以下幾個要素：一、成員間的相互尊重與愛護；二、明確的責任分工；三、良好的溝通與協調；四、共同的價值觀與目標。只有當每個家庭都能做到這几点，整個社會才能和諧穩定，繁榮昌盛。反之，如果家庭制度崩潰，社會將陷入混亂與危機。

## 清潔香港運動展覽 移元朗大會堂舉行

本週五起開放，免費供公眾參觀  
介紹新界市政署配合工作

【特稿】為配合「清潔香港運動」的開展，新界市政署將於本週五（五月十一日）起，在元朗大會堂舉行「清潔香港運動展覽」。展覽內容豐富，包括：一、展示清潔香港的意義與重要性；二、介紹新界市政署在清潔工作方面的配合與努力；三、提供有關清潔香港的宣傳資料。展覽免費供公眾參觀，歡迎各界人士踴躍參加。

## 上水體育會兩球隊 聯訪澳門舉行友賽

與當地華埠足球會主客各勝一場  
雙方首長互相致謝增進聯絡

【特稿】上水體育會兩支球隊，日前分別與澳門華埠足球會進行友誼賽。兩場比賽競爭激烈，上水隊分別以主客各勝一場。賽後，雙方首長在會場舉行座談，互相致謝，並表示將繼續加強聯絡，促進兩地體育事業的發展。

## 香港巨雷舞團 免費入場券歡迎索取

（特稿）由香港巨雷舞團演出的「巨雷舞」，將於近日在本地各大劇場演出。為推廣舞蹈藝術，該舞團特設免費入場券，歡迎各界人士索取。索取地點：各區圖書館、社區中心及指定地點。數量有限，送完即止。

## 北區學聯分會 大會選出新一屆主席

梁國偉獲選連任主席  
大會通過多項決議

【特稿】北區學聯分會日前舉行會員大會，選出新一屆主席及委員。梁國偉先生獲選連任主席，並獲得會員支持。大會同時通過多項決議，包括加強與各界的聯繫、促進會員福利等。大會最後在歡快的氣氛中圓滿結束。

## 本港新聞

### 瑪利諾藥房福利會 售旗籌款九十萬

【特稿】瑪利諾藥房福利會日前舉行籌款晚宴，共籌得善款九十萬元。該會表示，此款項將全部用於改善福利設施，為有需要的人士提供幫助。晚宴氣氛熱烈，各界人士踴躍參加。

### 今日神旺地慶祝 聖誕節

【特稿】今日（五月十一日）為聖誕節，全港市民紛紛前往各大商場、公園及宗教場所慶祝。各商場均設有聖誕燈飾，充滿節日氣氛。市民們在歡快的氣氛中迎接新年的到來。

## 第九屆理事就職 柴灣街坊會

（特稿）柴灣街坊會日前舉行第九屆理事就職典禮。新任理事表示，將繼續秉承服務宗旨，為街坊提供各項服務。典禮在歡快的氣氛中舉行，各界人士踴躍參加。

## 沙龍路 新式路標

（特稿）沙龍路新式路標已安裝完畢，即日起正式啟用。新式路標設計簡潔大方，顏色鮮明，能有效提高道路的可視性，保障行車安全。有關部門表示，將繼續推廣新式路標，提高道路管理水平。

## 楊家將可期雪恥 沛旋好開心宜冷

（特稿）楊家將可期雪恥，沛旋好開心宜冷。有關方面表示，將繼續關注事態發展，並採取必要措施，維護社會穩定。市民們應保持冷靜，不信謠言，不傳謠言。

## 快馬試走勢兇悍 告東尼兒童友合拍

（特稿）快馬試走勢兇悍，告東尼兒童友合拍。有關方面表示，將加強對快馬的監管，確保其安全運行。兒童朋友們應遵守規則，共同維護良好的交通環境。

## 今晨沙田試開 共有八駒參加

（特稿）今晨沙田試開，共有八駒參加。試開過程順利，各駒表現良好。有關方面表示，將繼續關注試開情況，確保試開圓滿成功。

## 劉仁傑昨提上訴 停賽獲暫緩執行

（特稿）劉仁傑昨提上訴，停賽獲暫緩執行。有關方面表示，將尊重法律程序，並根據上訴結果作出處理。劉仁傑表示，將繼續努力，為社會做出貢獻。

## 沙田 和氣生財有進步

（特稿）沙田和氣生財有進步。有關方面表示，將繼續加強沙田的建設，提高居民的生活水平。沙田居民對沙田的發展充滿信心，並積極參與各項建設。

## 快馬試走勢兇悍 告東尼兒童友合拍

（特稿）快馬試走勢兇悍，告東尼兒童友合拍。有關方面表示，將加強對快馬的監管，確保其安全運行。兒童朋友們應遵守規則，共同維護良好的交通環境。



（特稿）上水體育會兩球隊，聯訪澳門舉行友賽。



（特稿）沙龍路新式路標，即日起正式啟用。



（特稿）沙田和氣生財有進步。



（特稿）沙田和氣生財有進步。



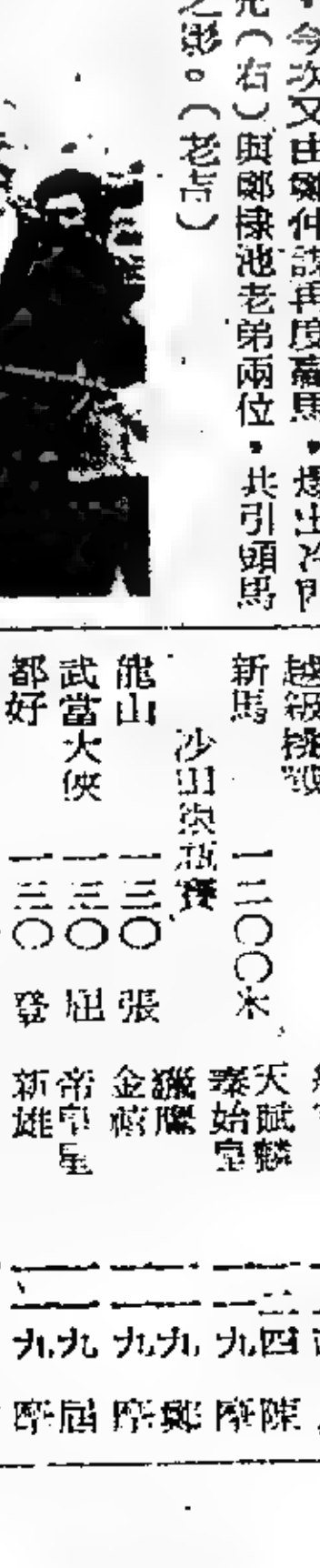
（特稿）沙田和氣生財有進步。



（特稿）沙田和氣生財有進步。



（特稿）沙田和氣生財有進步。



（特稿）沙田和氣生財有進步。



# 娛樂圈

## 為找拍片理想地點 彼得方達由日抵港

說父親亨利方達有頑強的生命力，自以「金池塘」得金像獎後，心境比前更開朗。

美國著名導演彼得方達，日前由日本來港，在港停留五天，主要是在香港及澳門各地取景。彼得方達在港期間，曾先後在「金池塘」及「金像獎」頒獎典禮上，分別獲得「金像獎」及「金像獎」。

## 編排歌舞各有特色

總決賽是結合本地歌星和外國歌星，以百老匯歌舞進行。

第廿屆「百老匯」歌舞比賽，昨日在「金像獎」頒獎典禮上，舉行總決賽。當晚，由本地歌星和外國歌星，分別在「金像獎」頒獎典禮上，分別獲得「金像獎」及「金像獎」。



胡樹儒與飛龍，昨日在「金像獎」頒獎典禮上，分別獲得「金像獎」及「金像獎」。

## 黑澤明「影武者」

藝術中心劇院映

「影武者」是黑澤明導演的一部名片，描寫日本戰國時代，一位將軍在戰場上受傷，由一位年輕武士假扮其身份，繼續領導軍隊作戰的故事。該片在藝術中心劇院上映，受到觀眾的熱烈歡迎。

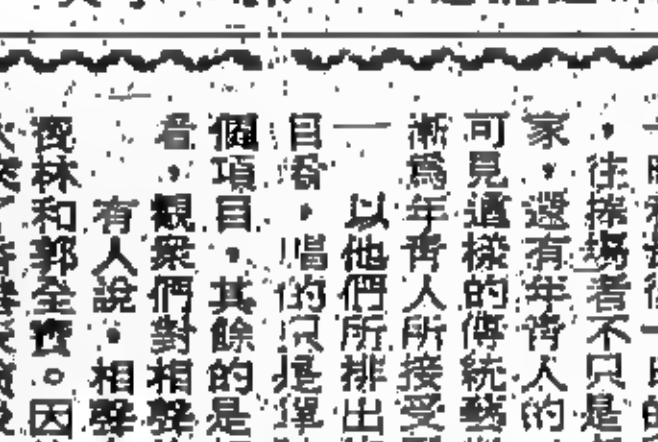


「影武者」是黑澤明導演的一部名片，描寫日本戰國時代，一位將軍在戰場上受傷，由一位年輕武士假扮其身份，繼續領導軍隊作戰的故事。

## 黃杏秀好八卦

不要車牌死易

黃杏秀在「金像獎」頒獎典禮上，獲頒「最佳女配角」獎。她獲獎後，表示對獲獎感到驚喜，並感謝評審團的肯定。她還談到了自己的車牌號碼，表示這是一個好兆頭。

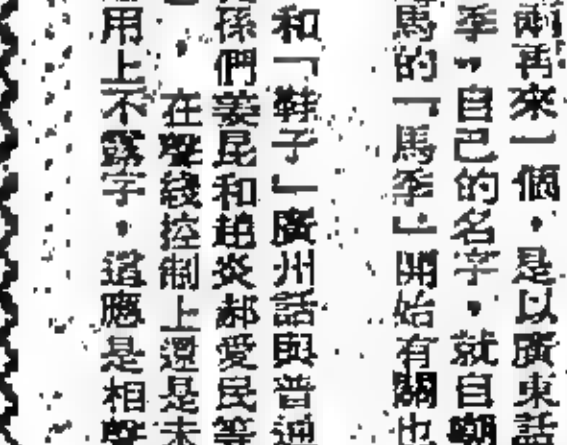


黃杏秀在「金像獎」頒獎典禮上，獲頒「最佳女配角」獎。

## 侯寶林演相聲儒雅風趣

「中國廣播藝術團」演出

著名相聲演員侯寶林，日前在中國廣播藝術團的演出中，以其儒雅風趣的表演，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，深受觀眾喜愛。

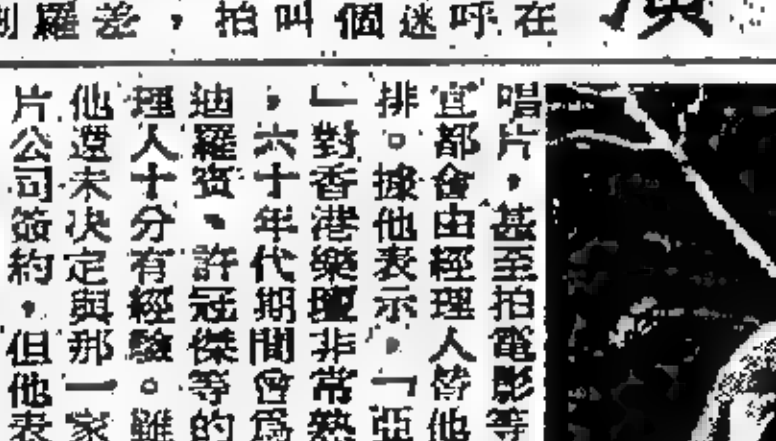


著名相聲演員侯寶林，日前在中國廣播藝術團的演出中，以其儒雅風趣的表演，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

## 廖偉雄度定後路

希望將來做導演

廖偉雄在「金像獎」頒獎典禮上，獲頒「最佳男配角」獎。他獲獎後表示，自己對獲獎感到很高興，並希望將來能成為一名導演，拍攝更多優秀的作品。

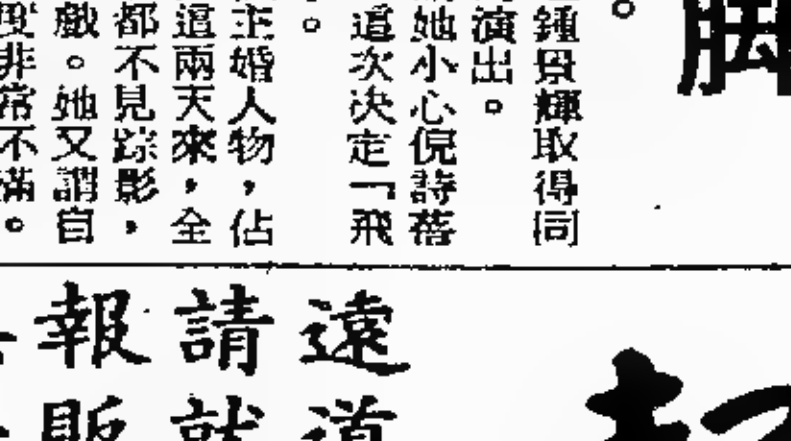


廖偉雄在「金像獎」頒獎典禮上，獲頒「最佳男配角」獎。

## 倪詩蓓無理失場

梅小菁急至跳腳

在「金像獎」頒獎典禮上，倪詩蓓因故失場，引發了觀眾的猜測。梅小菁在得知消息後，表現得非常焦急，甚至跳腳。事後，倪詩蓓表示，她當時確實遇到了一些緊急情況，不得不離開現場。



在「金像獎」頒獎典禮上，倪詩蓓因故失場，引發了觀眾的猜測。



在「金像獎」頒獎典禮上，多位獲獎者和嘉賓出席了活動。



野狗追兔子——把他們填上顏色

[illegible]

且和那一次一樣，又跟那一樣的大叫起來。館主人聽出了他的故氣，非常害怕，就站起来，想要躲避。但是人却拉住了旅館主人，把衣脫下，說：「請你新外友，先生，扯住我，一等，先生，扯住我，衣服吧，否則我一發狠，就立刻會發怒地扯衣服。」同時他拉了三個呵欠，像狼樣地叫起來了。旅館主人恐怕自己的新外友，撇開了，自己的新外友，趕快跑回旅館中去避，就不再回到旅館去，私帶了那件新外友走了。那人獨裏的，一句話都是謊話。

本。因為我願衣服在你的手中。先生，自己也不知道我到底甚麼時候有這種打呵的習慣。也不明白瘋狂叫如何會傳給我的。爲的是害到我呢？還有別的原因？可是有件事我是知道的。我第三次打呵欠的時候我真的會變成一隻狼去咬人的。」

敵人說過之後，

有些東西，使他能夠有支付房租飯費用。他還等了幾天之後，有空看了幾天報，有一天他看見旅館主人，著一件漂亮的新衣，在門前。賊人便坐到館主人的身旁去，和閒談。

南地地北二人漸談得疲倦起來，賊人打了一個呵欠，同時狼聲一樣的狂叫一聲旅館主人說：「你爲麼叫得這樣怕人呢？賊說：『在我對你講過

· 寓言 ·  
**店主和賊**  
· 小冰 ·  
一個賊在一家旅  
中租了一間房，住

「的一聲醒過來了。」

新裝，正介乎前潮傳統與新穎設計之間。十二位模特分別演出不同類型的衣服，色彩鮮艷的服，針織裝，迷人誘惑的性感裝，金光閃閃的裙裝，薄透涼爽，女性化的褲子，配著輕快的鮮色短褲，如「系列紅、彩藍、白、黑、草綠、橄欖黃等，構成一組色彩新穎而富元化組合。在天橋上靜候演出的觀眾目不暇給。

服中衣類之變化很大，低腰的設計及寬鬆的款式頗流行，重疊波式的裙裝採用的花邊、邊沿點綴是今年的特點。一件件的用薄透，還加上一件恤衫的衫形或是大肩的款式，當然仍是柔軟舒適的優質料或精料，所以不會感覺熱。幾件還是較莊重的，及膝及膝上至可謂最時尚，當過熱時便脫下，仍比較適宜。較保守的衣，至於是迷你型，或是女孩子穿的，當然還是以女性化裝飾的穿上天衣，也頗屬時髦的新穎。

針織的穿法夏天或多多少少起來總會給人一身熱的穿法，昨天介紹時便舉例給人一種杜斯文的感覺，昨天介紹時便舉例給人一種杜斯文的感覺。

先公司昨舉行之「誘惑」時裝表演，(一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二)「夏之誘惑」(三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四)「夏之誘惑」(五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六)「夏之誘惑」(七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八)「夏之誘惑」(九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(十)「夏之誘惑」(十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(十二)「夏之誘惑」(十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(十四)「夏之誘惑」(十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(十六)「夏之誘惑」(十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(十八)「夏之誘惑」(十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二十)「夏之誘惑」(二十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二十二)「夏之誘惑」(二十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二十四)「夏之誘惑」(二十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二十六)「夏之誘惑」(二十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二十八)「夏之誘惑」(二十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(三十)「夏之誘惑」(三十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(三十二)「夏之誘惑」(三十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(三十四)「夏之誘惑」(三十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(三十六)「夏之誘惑」(三十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(三十八)「夏之誘惑」(三十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四十)「夏之誘惑」(四十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四十二)「夏之誘惑」(四十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四十四)「夏之誘惑」(四十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四十六)「夏之誘惑」(四十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(四十八)「夏之誘惑」(四十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(五十)「夏之誘惑」(五十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(五十二)「夏之誘惑」(五十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(五十四)「夏之誘惑」(五十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(五十六)「夏之誘惑」(五十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(五十八)「夏之誘惑」(五十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六十)「夏之誘惑」(六十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六十二)「夏之誘惑」(六十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六十四)「夏之誘惑」(六十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六十六)「夏之誘惑」(六十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(六十八)「夏之誘惑」(六十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(七十)「夏之誘惑」(七十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(七十二)「夏之誘惑」(七十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(七十四)「夏之誘惑」(七十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(七十六)「夏之誘惑」(七十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(七十八)「夏之誘惑」(七十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八十)「夏之誘惑」(八十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八十二)「夏之誘惑」(八十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八十四)「夏之誘惑」(八十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八十六)「夏之誘惑」(八十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(八十八)「夏之誘惑」(八十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(九十)「夏之誘惑」(九十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(九十二)「夏之誘惑」(九十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(九十四)「夏之誘惑」(九十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(九十六)「夏之誘惑」(九十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(九十八)「夏之誘惑」(九十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百)「夏之誘惑」(一百零一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百零二)「夏之誘惑」(一百零三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百零四)「夏之誘惑」(一百零五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百零六)「夏之誘惑」(一百零七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百零八)「夏之誘惑」(一百零九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百一十)「夏之誘惑」(一百一十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百一十二)「夏之誘惑」(一百一十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百一十四)「夏之誘惑」(一百一十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百一十六)「夏之誘惑」(一百一十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百一十八)「夏之誘惑」(一百一十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百二十)「夏之誘惑」(一百二十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百二十二)「夏之誘惑」(一百二十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百二十四)「夏之誘惑」(一百二十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百二十六)「夏之誘惑」(一百二十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百二十八)「夏之誘惑」(一百二十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百三十)「夏之誘惑」(一百三十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百三十二)「夏之誘惑」(一百三十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百三十四)「夏之誘惑」(一百三十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百三十六)「夏之誘惑」(一百三十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百三十八)「夏之誘惑」(一百三十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百四十)「夏之誘惑」(一百四十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百四十二)「夏之誘惑」(一百四十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百四十四)「夏之誘惑」(一百四十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百四十六)「夏之誘惑」(一百四十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百四十八)「夏之誘惑」(一百四十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百五十)「夏之誘惑」(一百五十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百五十二)「夏之誘惑」(一百五十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百五十四)「夏之誘惑」(一百五十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百五十六)「夏之誘惑」(一百五十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百五十八)「夏之誘惑」(一百五十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百六十)「夏之誘惑」(一百六十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百六十二)「夏之誘惑」(一百六十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百六十四)「夏之誘惑」(一百六十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百六十六)「夏之誘惑」(一百六十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百六十八)「夏之誘惑」(一百六十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百七十)「夏之誘惑」(一百七十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百七十二)「夏之誘惑」(一百七十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百七十四)「夏之誘惑」(一百七十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百七十六)「夏之誘惑」(一百七十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百七十八)「夏之誘惑」(一百七十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百八十)「夏之誘惑」(一百八十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百八十二)「夏之誘惑」(一百八十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百八十四)「夏之誘惑」(一百八十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百八十六)「夏之誘惑」(一百八十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百八十八)「夏之誘惑」(一百八十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百九十)「夏之誘惑」(一百九十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百九十二)「夏之誘惑」(一百九十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百九十四)「夏之誘惑」(一百九十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百九十六)「夏之誘惑」(一百九十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(一百九十八)「夏之誘惑」(一百九十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百)「夏之誘惑」(二百零一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百零二)「夏之誘惑」(二百零三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百零四)「夏之誘惑」(二百零五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百零六)「夏之誘惑」(二百零七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百零八)「夏之誘惑」(二百零九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百一十)「夏之誘惑」(二百一十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百一十二)「夏之誘惑」(二百一十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百一十四)「夏之誘惑」(二百一十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百一十六)「夏之誘惑」(二百一十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百一十八)「夏之誘惑」(二百一十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百二十)「夏之誘惑」(二百二十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百二十二)「夏之誘惑」(二百二十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百二十四)「夏之誘惑」(二百二十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百二十六)「夏之誘惑」(二百二十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百二十八)「夏之誘惑」(二百二十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百三十)「夏之誘惑」(二百三十一)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百三十二)「夏之誘惑」(二百三十三)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百三十四)「夏之誘惑」(二百三十五)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百三十六)「夏之誘惑」(二百三十七)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機長及膝(二百三十八)「夏之誘惑」(二百三十九)尾屆時裝爭艷(爭)便服，機

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

惠刊本報分類廣告 5-462583  
請撥電話











旺舖招租  
近地鐵口舖六佰呎  
明街一號租二千餘  
街市旺舖  
開炊另有女閣仔租四  
五免佣 \$8518

荖洲區廠房及貨倉出租  
 面積一萬餘呎鄰近屋邨  
 及貨柜碼頭工源充足交  
 通方便有意者請電：  
 尖沙咀何土甸道高級廣  
 廈七百呎精美間格中央  
 冷氣獨立洗手間電話齊

商打尾礮雷  
窩塘紅漆  
龍龍龍

**全座租售**  
或分層租售大道中 255  
號約六百呎，層高四呎，舖  
位後接杭州街 18 號地下電  
房，即日成交並代客租屋  
(業主) 3333

**交吉**  
樓舖兩  
層樓在  
分層或  
全權或

☆中環嘉寶商業中心  
 單邊租每呎11  
 ☆德輔道中112號順安  
 商業大樓25呎-145呎

**鯽魚涌益** 高昌大  
層50呎三房一廳有吊  
櫃空氣好水電齊全27萬

**太和**  
金山C 816售84  
華山A C 二房平  
H:69086

**可喜**  
H:6970

行H:669638晚C3153  
之家庭環境新樓4萬位  
家環境好新樓4萬位

仙街坊長壽會有限公司  
 發給第43次吊金港幣壹  
 仟元正鳴謝  
 楊亞才  
 朱麗去  
 世蒙黃大  
 領帛金  
 大  
 出洋(居  
 及西樓李  
 發龍二荷  
 批九千道  
 ，)敦  
 客店厦棚  
 電子錶

海  
3-  
台  
★四天  
來回  
★特快  
★台  
旺角彌

中華遊

天 (加去從化)	\$ 1860
天 (不去從化)	\$ 1580
13, 27日 6月6, 10, 17, 24日	
採用三程飛機 · 船返	
<hr/>	
七 · 天湖 3天	\$ 480
焦 · 順德 3天	\$ 450
胡 · 鼎湖 3天	\$ 490
星期五 空調車去 · 船返	











詳情請向各大旅行社接洽查詢或電各大贊助航空公司

**堅城旅遊**  
5-8917118 3-31616  
中國西南直航遊覽  
**昆明·成都·長江三峽**  
十四天 \$3980 逢星期六出發  
昆明石林五天 逢星期二出發 \$2480  
南嶺山、桃花園八天 \$1580%  
清涼山、洞庭湖七天 \$1180%  
香港洛克達 369號 103室 九龍軒旺角中心 135室







# 旅遊介紹 專欄廣告



## 方便讀者 選擇旅遊

### 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳  
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 \$1590 九天 \$1890  
增加成本300元，兩程內陸機

\* 全港高級豪華、減少行車時間16小時。  
\* 乘搭亞航、早機去、晚機返、足九天行程、團獨獨立。  
\* 住山、希爾頓、來來香格里拉、阿里山賓館。  
高雄入台北返七天(逢星期一、四)  
\* 持證參加者送銀行現金禮券一份 天天出發

### 博覽旅遊

中區皇后大道中48號萬年大屋  
電話：1103室(京華酒樓樓上)  
星期日及公眾假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

### 日本本州

東京、大阪、日光、名古屋  
京都、淺草、箱根、富士山  
豐島園、子彈火車、太陽城

八天 \$2990 \* 全港獨有：①日本環球影城  
直飛大阪·東京返港·無須乘內陸機  
減少行車16小時·免除舟車勞頓之苦

\* 乘日航747客機、早機去、晚機返。  
\* 節目應有盡有、膳食豐盛全港最靚。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。  
\* 獨立成團、專人領隊。  
天天出發(回程可停台北)

### 永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個龐大之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京往西本州酒店。

日本本州富士山七天豪華團	\$2790	天天出發
日本本州富士山八天豪華團	\$2990	天天出發
日本南北九州本州八天豪華團	\$3790	逢星期六出發
日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	\$3380	逢星期四出發
日本本州北海道八天豪華團	\$3990	逢星期三出發

### 台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正「永安」招牌，不必改用其他國名，此乃最佳之信心保證，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全線乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

台灣阿里山九天豪華團	\$2280	逢星期六出發
台灣溪頭九天豪華團	\$1880	逢星期三、六出發
台灣七天豪華團	\$1680	天天出發

### 菲律賓

乘搭菲律賓航空公司(非包機)往返馬尼拉，暢遊大都會、百島、碧瑤、錫蘭樂園、碧蘭林村俱樂部、百勝灘急流瀑布、千島湖等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團  
\$1890 逢星期五、日出發

菲律賓六天豪華團  
\$1790 逢星期一出發

### Choicest Holiday

彩虹假期 譽滿港澳  
集團經營 享受超值

### 代售各地廉價機票

美加	六天 HK\$5,490 十二天 HK\$8,880	出發日期：逢星期四、六
日本	本州七天 HK\$2,890 九洲七天 HK\$2,790	出發日期：逢星期一、三、六

### 泰國

七天 HK\$1,780  
出發日期：逢星期五、六、日

### 菲律賓

七天 HK\$1,880  
出發日期：逢星期五、日

### 星馬

七天 HK\$2,490(檳城)  
出發日期：逢星期三、六

### 台灣豪華彩虹假期

七天 \$1,690  
九天 \$1,890

暢遊台北市、故宮、陽明山、野柳、日月潭、溪頭、嘉義、高雄、澄清湖、佛光山、台南、彰化、台中、梨山、橫貫公路、天祥、花蓮、六福村野生動物園、石門水庫等。  
欣賞夜總會表演。

①乘新航747豪華客機。  
②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。  
③精選行程，遍遊寶島名勝。  
④住統一等一流大酒店。

天天出發

台北	\$1,009
曼谷	\$1,750
東京	\$2,449

澳門總代理：捷成旅遊有限公司  
板樟堂街1-F地下 電話：77434

彩虹假期有限公司(星期日及公眾假期照常辦公)  
元朗分行：元朗大馬路163號二樓(泰林樓上) 電話：0-797331-4

彩虹假期有限公司(星期日及公眾假期照常辦公)  
總行：九龍彌敦道118號美蘭華酒店  
樂富商場125至166室 電話：3-695121 3-674192

### 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

#### 馬(檳城)星泰

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雙頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋(內藏中國古代名畫玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花龍山、可觀新加坡全景、曼谷、芭提雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返。

逢星期一、六出發(檳城)七天 \$2790 十二天 \$3490  
逢星期二、三、六出發(檳城)七天 \$2490

#### 美加西岸豪華團

暢遊舊金山、鑽石山、伊奧蘭尼皇宮、洛杉磯、和路斯尼樂園、聖地牙哥、獅子自然野生公園、環球影城、拉斯維加斯(賭城)、七峽谷、三藩市、金門大橋、雙峯山、漁人碼頭、溫哥華、士丹尼公園、煤礦鎮、專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。  
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。  
● 方便探親，機票可停留120天，返港後可停留三藩市、夏威夷、東京及台北。(特價由即日起至6月30日止)  
● 取價特廉，增額超值享受。

逢星期四出發 美國西岸十天 \$7690 美加西岸十二天 \$9690

#### 曼谷芭提雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭提雅、珊瑚島、古城文化、鱷魚湖、泰皇夏宮、古都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭提雅夏宮、納萊、清邁住豪華大酒店，獨立成團。

新增內容，包括東芭文化村，住芭提雅三晚，曼谷住最豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天團 \$1760  
清邁八天團 \$2190

天天出發

### 南華(快捷)旅行社有限公司

香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓  
電話：5-436311-5 5-431414 5-437067

#### 日本本州八天

\$2990

暢遊大阪、京都、奈良、名古屋、箱根、富士山、東京、豐島園、美加多夜總會，住宿一流酒店。乘國泰飛機直飛大阪，由東京返港，節省行車時間。

逢星期日出發

#### 韓國四天

\$2290

1. 乘國泰珍寶客機  
2. 早機去晚機返行程足四天  
3. 回程可停留台北不另收費  
4. 住宿已收沙及華克山莊喜來登

機票加酒店三晚  
逢星期六出發

#### 美加·歐洲

1. 夏威夷八天列島	\$5889
2. 夏威夷八天消遣	\$3990
3. 美國西岸六天	\$4999
4. 美國西岸九天	\$6999
5. 美國西岸十二天	\$9999
6. 美加西岸十天	\$10999
7. 歐洲十天	\$6480
8. 歐洲十六天	\$9380

每星期均有團出發

#### 星馬泰

星馬檳城7天	\$2599
星馬泰11天	\$3490
逢週三、六、日出發	
印尼7天	\$2990
逢週一出發	
曼谷7天	\$1790
逢週六出發	

### 康泰旅行社有限公司

歷史悠久 \* 專業旅遊

總社：中環大道中31號海逸大廈6字 5-240061  
分社：中環大道中70號連卡佛大廈10字 5-211411  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111  
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207  
機票部專線：3-676171 5-240061

星期日照常辦公一申環總社及尖沙咀分社

### 全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

高級豪華四天 \$1490 七天 \$1950 九天 \$2250  
豪華四天 \$1390 七天 \$1750 九天 \$1990

天天出發(乘搭華航)

航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。  
內陸機：華航兩程內陸機(台北一花蓮，高雄一台北)節省行車16小時。  
住宿：全港一流大酒店，台北市住最新、最大之來來香格里拉大酒店。  
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、獨有四晚豪華夜總會。

### 康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華 \* 探親團妥善安排  
乘搭中華747 S P豪華客機 (回程可延期返港)

過遊：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪斯尼樂園、紐約、拉斯維加斯賭城、三藩市、金門橋、荷里活環球影城、華盛頓府、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瀑布

1. 美國西岸八天觀光/探親團	\$6990	5. 美加東岸八天觀光/探親團	\$10390
2. 美國西岸八天豪華觀光團	\$7390	6. 美加東岸十六天大聯遊	\$14990
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團	\$8290	7. 夏威夷八天列島聯遊	\$5880
4. 美加西岸十一天豪華觀光團	\$9990	行程充實 * 節目豐富	

逢星期一、三、六出發(獨家主辦，本社領隊帶足全程)

### 東方賓館

代理廣州 天天接受預訂房間  
專車免費由機場及車站接送賓客。代訂香港廣州來回機票及國內機票

### 景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大廈1109室  
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483  
(星期日及公眾假期中區總公司照常營業)

### 江南 桂林

上海·蘇州·杭州  
無錫·南京  
九天高級豪華團

● 來回直航飛機  
● 遍遊江南五大名城  
● 住宿豪華賓館  
● 嚐江南點心、各地名菜

逢星期六出發  
\$1750

桂林直航五天豪華團  
● 來回直航飛機，舒適省時。  
● 獨家安排遊覽秦始皇三大建設之靈渠  
● 專人領隊，隨團服務

逢星期六出發  
桂柳南八天豪華團  
逢星期六出發 \$1990

### 北京

七天高級豪華團  
● 來回直航飛機舒適省時。  
● 住宿最豪華之京都賓館。  
● 行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟。  
● 專人領隊，隨團服務。

5月4, 9, 14, 19, 24, 29日  
\$2990起

### 泰星

芭提雅·桂河橋  
裕華園·珍珠坊  
八天高級豪華團

● 全港獨有行程。  
● 全港唯一航線，服務一流。  
● 八天過遊兩邦，超值享受。  
● 團獨獨立，專人領隊。

逢星期一、三出發  
\$2460

### 星馬

聖陶沙·雲頂高原  
七天高級豪華團

● 乘新航747，舒適省時。  
● 兩晚住宿雲頂新館。  
● 三晚住宿新加坡。  
● 特別適合探親購物。  
● 全港豪華享受，絕無自費。

逢星期三、六出發  
\$2490

### 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室  
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)  
星期日及公眾假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

#### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會，全日本最著名之富士山樂園(日本迪士尼樂園)，白絲瀑布、濱名湖、山中湖、新幹線(子彈火車)，住宿一流豪華大酒店。

天天出發 \$2990

特有優點：香港直飛大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。  
①可減少東京往返行車時間9小時之疲勞。  
②不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。  
③增加全港獨有寶城中區音樂舞臺節目。

#### 直航高雄 台灣環島

1. 住山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。  
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。  
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。  
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團獨獨立。  
5. 全部導遊均經驗豐富，保證賓客如歸。  
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

日亞航早機 天天出發  
九天 \$1950  
七天 \$1690

#### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎島、指宿、青島、宮崎、自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、富士山(日本迪士尼樂園)、購物中心銀座。全港一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城大酒店。

逢星期四九洲七天	\$2990
逢星期一、三九州八天	\$3290
逢星期六九州九天	\$3690



